andalán

Periódico semanal aragonés — N.º 139 — 11 al 17 de noviembre de 1977 — 25 ptas.

Fecundar la autonomía

Tenía que suceder. Si la Unión de Centro Democrático alcanzó en Aragón el 15 de junio la mitad de los escaños de diputado o senador, conseguir la autonomía que quería la izquierda, habría sido un milagro.

El anteproyecto redactado en Albarracín y que ahora se va a negociar con el Gobierno, tiene muchos defectos y muy gordos. El primero, la forma en que se ha elaborado. Deprisa y corriendo, como si fuera imposible esperar una semana más —cuando llevábamos acumulados 40 años de paciencia— se ha aprobado un borrador que, por fuerza, va a resultar deficiente e incompleto. Y ni siquiera se ha abierto un período de información pública real, para que todos los aragoneses pudieran opinar sobre el texto.

Algunos partidos políticos que han luchado durante años por la autonomía, no van a poder participar en sus primeros pasos. Se ha cerrado la puerta para que los ayuntamientos democráticos que surjan de las próximas elecciones puedan incorporarse al proceso, pero se abre para que entren los presidentes de las diputaciones provinciales franquistas. Y encima, la última palabra la va a tener el Gobierno de Madrid, que de aquí a pocos meses va a autonomizarnos por decreto-ley.

En dos palabras: el proyecto no nos gusta, pese a que sea mucho más avanzado, por ejemplo, que el aprobado recientemente para Cataluña. Pero si somos demócratas, tenemos que aceptar el resultado de un proceso que, con fallos, ha sido democrático. Y si somos políticos, tendremos que aceptar también que los hechos son como son y no como nos gustaría que fueran.

Sin embargo, la izquierda, las fuerzas populares de Aragón, no pueden quedarse cruzadas de brazos, si no quieren que la iniciativa siga en manos de la UCD por los siglos de los siglos. Quedan muchas bazas por jugar: por ejemplo, convertir en hechos la letra del decreto-ley; por ejemplo, las elecciones municipales y provinciales; por ejemplo, redactar el definitivo Estatuto de Autonomía para Aragón. Para esto, no sólo los partidos, también los centros culturales, las asociaciones de vecinos, los sindicatos, tienen que elaborar propuestas concretas y apoyarlas con sus movilizaciones.

Si durante años hemos estado pidiendo la autonomía, ahora que podemos empezar a trabajar por ella, no podemos escurrir el bulto.

Todo sobre la base americana



Ciento cincuenta bombas de fuego real caen todos los días sobre el polígono de tiro de las Bardenas, arrojadas por aviones que, desde todas las bases americanas en Europa, llegan a Zaragoza para practicar ejercicios de tiro por turno. Aragón y Navarra, cargan así con un riesgo enorme, incluso en tiempo de paz. A cambio, no se benefician en nada de la presencia militar americana. Incluso los puestos de trabajo de la Base, van siendo ocupados progresivamente por personal extranjero. Nada de lo que consumen los americanos revierte en la economía de Zaragoza. Los perjuicios, sin embargo son muy grandes. Algunos trabajadores han acusado de fraude a la empresa civil que mantiene el sector USA de la base, empresa controlada por personas de claro matiz ultraderechista. **(Informe en páginas centrales).**

Aragón:

Los que no se casan por la Iglesia

(en pág. 18)

ANDALAN en el Sahara

Tortura y muerte en El Aaiun

(en contraportada)

Sobre el vino de Cariñena

A tenor de lo dispuesto en la vigente Ley de Prensa e Imprenta y en el Decreto 746 de 31 de marzo de 1966 sobre la regulación del ejercicio del derecho de réplica, debo manifestar lo siguiente:

Que en el número 136 de esta revista, y en sus páginas centrales, se recogen varios escritos bajo la firma conjunta de los señores Enrique Ortego y José Luis Fandos titulados en conjunto "El "bluff" del vino aragonés" en los que se incluyen afirmaciones carentes de veracidad que pueden producir graves perjuicios en el desarrollo industrial y comercial de los vinos acogidos a la denominación de origen "Cariñena".

En mi calidad de presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen de los Vinos de Cariñena, y en representación de cuantos llevan a cabo labores varias de promoción en torno a este producto de Aragón, me veo obligado a exigir de ustedes la publicación del presente escrito de réplica, independientemente de reservarme las acciones legales que hagan al caso.

En el artículo de ANDALAN titulado "Las cooperativas, un mito" se afirma, en el segundo párrafo de lo escrito que "...el campo de Cariñena se está descapitalizando". Para demostrar la inexactitud de tal afirmación baste con decir que durante varios meses del año en curso Cariñena no ha tenido ni un solo trabajador en situación de paro. Todo aquel que ha querido trabajar ha tenido ocasión de hacerlo, pues se arbitraron los puestos suficientes para que a nadie le faltara la actividad remuneradora. En el capítulo de la producción vinícola, y referente a la exportación, he de decir que mientras en 1971 el campo de Cariñena exportaba vinos por un total de 1.598 hectólitros, en 1976 dicha exportación ha ascendido a 2.228.587 litros, lo que hace un total de ingresos por tal concepto de ochenta millones cuatrocientas ochenta y nueve mil doscientas sesenta y nueve pesetas, según cifras oficiales y hechas públicas por el Consejo de la Denominación de origen. Además tengo que indicar que, de acuerdo con la evolución del mercado, para 1977 se espera superar en importante medida las cifras antes indicadas. Hasta el día 30 de junio del año en curso, Cariñena había exportado vino por un valor de 97.141.443'88 pesetas. Creo que estas cifras hablan por sí solas como para ofrecer una idea clara de hasta qué punto carece de base la afirmación hecha en ANDALAN, quien para publicar los trabajos a los que aludo en ningún momento ha tenido a bien solicitar datos del Consejo Regulador de Cariñena.

En el artículo titulado "Las "esencias" del vino aragonés" se dice, entre otras cosas, que "...la contrata de jornaleros, a veces, reviste caracteres medievales". Sería obligado que ANDALAN o bien los señores Ortego o Fandos aclararan cumplidamente su concepto de medievalismo. El Consejo Regulador, la Cooperativa y el Ayuntamiento no tienen noticias de que se hayan producido vejaciones o menoscabos en la dignidad humana a la hora de proceder a la contrata de trabajadores para la vendimia. Muy al contrario, se conoce el dato de que este año, en Cariñena, se han abonado salarios de vendimia superiores a los que muchos emigrantes han obtenido en campo, franceses.

En otro de los artículos, el denominado "La decadencia de Cariñena", vuelve a aparecer el adjetivo "medieval" al referirse a las fiestas medievales porque la fuente del Ayuntamiento en vez de echar agua echa vino. También les digo que, además, damos queso para mejor degustación de ese vino. Y organizamos actos en los que participa todo el pueblo de forma integral. Según sus afirmaciones, todas las fiestas populares de España, con vino o sin él, serán medievales. ¿Cuál es la pretensión? ¿Que no haya fiestas de la vecindad? ¿O que no promocionemos nuestros caldos de la mejor forma que sabemos? Si ANDALAN tiene en esto mejores ideas, que las dé.

La afirmación que se hace al final del mismo artículo de que "...hay dentro de cada botella una jornada de sudor mal pagada" pertenece a la oratotia demagógica del peor gusto. Otro tanto podría decirse de lo que hay en el interior de un saco de patatas, o dentro de un vagón de ferrocarril... o en las páginas de una revista.

En el escrito "La decadencia de Cariñena" se añade que "...no se llega a exportar más que entre un dos o un tres por ciento". Amén de que el porcentaje recogido por ustedes resulta inexacto, los señores Ortego y Fandos no dicen nada del procentaje en pesetas reales que suponen esas exportaciones. El vino que Cariñena exporta es, en gran medida, vino embotellado, "de marca", y esto produce para Cariñena y su comarca un buen paquete de divisas. Cada año más.

De mi persona se dice que ha sabido "subir de la nada a los más altos cargos", y que ha llegado a ordenar "...que no sacaran los agricultores de Cariñena los tractores a la carretera". Totalmente falso. Cuando hubo menester hacerlo, durante la última manifestación agrícola habida en la provincia, mi tractor encabezó una nutrida caravana que partió de Cariñena. Se dice también que en las fiestas de este año he tenido que soportar abucheos de mis vecinos a las puertas de mi casa. Falso. En una ocasión hubo, sí, malestar entre algunos forasteros por la "gravísima" cuestión de que tardaba en llegar uno de los toros que había de correr en el festejo. Por si ustedes no lo saben, no tengo ninguna responsabilidad en la tardanza de un toro. Más: se dice que mis relaciones públicas están basadas en el cazurrismo, eso yo no lo sé, lo único que puedo conocer son los resultados obtenidos hasta el momento en beneficio exclusivo de Cariñena. Pero si los señores de ANDALAN saben hacerlo mejor, que vengan cuanto antes porque Cariñena se lo agradecerá. Desde este momento pongo a su disposición todos esos "cargos" míos en los que no obtengo ni un duro y que tanto parecen molestarles. En cuanto al "engrandecimiento personal" que me achacan, les invito también a que vengan a verlo y a ponerlo en claro.

Decir como se dice en el mismo artículo que la constitución del Consejo de regulación de los vinos es "una labor totalmente inoperante", "...una operación de prestigio personal" y que en él sólo están representados "los intereses de los intermediarios e industriales" es una tremenda falsedad fruto de un completo desconocimiento de la composición de dicho Consejo.

En el artículo de "El vino: fin del erotismo aragonés" se achacan a Cariñena las culpas por la muerte de los minimercados para los vinos de muchos grados. Ni Cariñena ni nadie es responsable de que el mercado exija caldos de baja graduación. Nadie tiene la culpa de que el mercado extranjero sólo admita un máximo de trece grados; a partir de ahí intentar exportar vino es una temeridad, pues además de no existir una demanda apreciable, los frenos arancelarios son durísimos. Por lo que se ve, en ANDALAN quieren que Cariñena vuelva a ser sólo productora de vinos recios, con muchos grados, imposibles de colocar en cualquier mercado con posibilidades y destinados a contadísimas francachelas en contadísimos lugares de nuestra región. O sea, como ustedes mismos dicen, quieren devolvernos a la idea de que el vino es un "producto tercermundista, de artesanos, de gente pobre". Pregunten ustedes, pregunten en Cariñena a ver si desean volver a eso.

Por último, y entre otras imprecisiones y ocultos propósitos, los articulistas en cuestión lanzan el aserto de que en Cariñena echamos azúcar al vino para elevar artificialmente sus grados. Falso. ¿En qué quedamos, señores? ¿Estamos rebajando grados o subiendo grados? La inaceptabilidad de esta última afirmación nos va a obligar a solicitar de ANDALAN una reparación ante los Tribunales.

José Bibrián
Alcalde de Cariñena

Escribe la viuda de Arana

Con mucha emoción leí su magnífico artículo "Aragoneses en el exilio" de ANDALAN (16-9-77), en donde habla de mi marido, el escritor José-Ramón Arana.

Mucho le agradezco las palabras elogiosas que le dedica.

Fue nuestro gran amigo, Manuel Andújar quien me envió el artículo. Manuel Andújar que es una magnífica persona, tiene plenos poderes míos, para publicar y hacer lo que mejor a él le parezca, sobre la obra, desgraciadamente corta, de mi marido. Ojalá se puedan dar a conocer, en Aragón principalmente todos los escritos de mi marido. Sus escritos políticos creo harían mucho bien.

José-Ramón Arana fue un poeta, su temperamento, su vida, sus pensamientos, todo, era pura poesía. Y murió sintiéndose tan aragonés como el día que tuvo que salir de España. Deseó morir en su patria, y ser enterrado junto a su madre, y le pude cumplir su deseo, en contra de mil factores adversos. Por eso, yo, que junto con nuestro hijo estaba a su lado en la clínica Quirón, el día de su muerte, sentí la angustia y emoción del recuerdo de aquellos terribles días, al leer el párrafo de su artículo, que hace referencia a esta clínica.

Elvira Godás de Arana
(México)

Con la bandera a cuestas

Els d'Aragón semos capizbajos.

I semos capizbajos perque totas las regions d'España tienen una bandera menos nusaltros.

E ixo ye lo que no nos fa redir mica, pos toz els d'Aragón e mes els que semos fuera e la sentimos, nos faría goyo podela lucir.

S'ha estorlicato d'as cuatro barras royas, que si dretas o tumbatas e con la cruz de San Jorge n'un canto. E digo yo: per que ye que ningún dels aragoneses les fa goyo ixa bandera?

A yo me pareix que millor sería fer la bandera d'as barras royas e ficar l'escudo del Reino d'Aragón n'o medio.

Per aqui con toz els qu'he charrato m'han dito lo mesmo, i que ixe sería un güen apaño pa toz.

I es que yo cuento que hasta pa ixo semos els zagües de tota España.

Els aragoneses demanamos una bandera p'Aragón.

Una belsetana

El Liceo Europa

Como nota aclaratoria al artículo publicado en el semanario de su digna dirección número 137, titulado: "Liceo Europa ¿.... y a quién le pedimos cuenta?", le ruego tenga a bién recibir este escrito para su publicación:

Las anotaciones entrecomilladas del mencionado artículo, no corresponde a carta alguna dirigida al Sr. Ministro de Educación y Ciencia, sino al escrito, firmado por trece padres de alumnos, dirigido al Sr. Director General de Enseñanza Media solicitando la incoación del Expediente Administrativo por las actuaciones de D. Ricardo Zapater.

También se omite en el mencionado artículo las consecuencias derivadas del proceder del Sr. Zapater; de las cuales la principal es, la pérdida de curso de la inmensa mayoría de los alumnos que cursaron en su centro las enseñanzas de primero y segundo de BUP.

Ramiro Carboné
(Zaragoza)

andalán

Edita: Andalán, S.A.

Junta de Fundadores:

Presidente: Eloy Fernández Clemente

Miembros: Luz Abadía, María Dolores Albiac, Mariano Anós, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, Juan José Carreras López, Angel Conte, José Juan Chicón, Jesús Delgado, Javier Delgado, Guillermo Fatás, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Carlos Mainer, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín - Retortillo, José Luis Martín - Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Mainar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Rabadán, Robles

Fotografía: Alberto y Julio Sánchez Millán, Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre, Jorge Cortés

Publicidad en Huesca: Fernando Tomer. – Avenida de Monreal, 2
Teléfono (974) 22 11 30

Redacción y Administración: San Jorge, 32, pral. - Teléfonos (976) 396719 y 396736
ZARAGOZA

Imprime: Artes Gráficas Iberia
Avenida de las Garrigas, 48
LERIDA

CONTROLADO POR



La Redacción de ANDALAN quiere hacer constar, respecto de esta carta publicada en el pasado número, que en el artículo "Incontrolados, pero conocidos", no se afirmaba en ningún momento que los trabajadores en paro se encontraban entre los "incontrolados". Tan sólo se aseguraba que los fondos recogidos en la caseta de la feria de 1976, "fueron a parar a una cuenta distinta de la que había funcionado hasta entonces", lo que es absolutamente cierto. Si ANDALAN se ha ocupado del problema del paro, si ha denunciado o no a las bandas fascistas, es algo que nuestros lectores tienen muy claro y no hace falta recordar la represión sufrida por este periódico durante el franquismo.







El parto de las autonomías



A renglón seguido del Pacto de la Moncloa, el Gobierno está desarrollando la ofensiva de las autonomías. El sistema consiste en que las Asambleas de parlamentarios elaboran proyectos de régimen provisional de autonomía en sus correspondientes regiones. El 30 de octubre pasado, los diputados y senadores aragoneses aprobaban en Albarracín el texto del Anteproyecto de Decreto-Ley a presentar al Gobierno; el jueves día 3 los parlamentarios de las islas Baleares presentaron su borrador para el estatuto de régimen autonómico transitorio, y al día siguiente, viernes 4 de noviembre, la Comisión Permanente de la Asamblea de parlamentarios andaluces llegó al acuerdo de presentar un texto único para Andalucía, para pasarlo rápidamente al Gobierno.

No teman pues quienes manifiestan preocupación por perder "el tren de la autonomía". El que Aragón, como dice el Sr. Lasuén, pueda ser la primera región española en disponer de un Decreto-Ley regulador de la autonomía después de Cataluña, no significa nada a fin de cuentas, porque en la llegada a la meta va a haber solo una diferencia de días. Y en seguida vamos a disponer de una Diputación General de Aragón, de un Gran y General Consell de Baleares, de un Consejo Regional de Andalucía ... etc. Y estos organismos matrices de las anheladas autonomías van a estar controlados por los partidos que más votos sacaron el 15 de junio, que en los tres casos citados son, primero la UCD (con derecho a Presidente) y luego el PSOE.

Curiosamente —otra faceta del milagro político Suárez—, por primera vez en la historia, Aragón, Andalucía, Cantabria o Murcia van a disponer de instituciones autonómicas antes que Galicia, por ejemplo, o que Euskadi.

En Galicia las cosas van más despacio, y catorce fuerzas políticas han llegado a un acuerdo con centrales sindicales y Parlamentarios de PSOE y UCD para iniciar una acción común de apoyo al régimen preautonómico.

Así, sin prisas. No digamos en el País Vasco, donde a la existencia de un gobierno en el exilio, se añade el problema de Navarra y la exacerbada cuestión nacional. El PNV y el PSOE no están en condiciones de imitar el fácil y simple procedimiento aplicado en Aragón o en Andalucía.

Por todo lo cual se puede sospechar que la autonomía se consigue más rapidamente cuanto más privada de contenido va a ser en la realidad; que se logra con más facilidad allá donde los parlamentarios de UCD disponen de una mayoría segura; y en último lugar, que la aplicación de forceps al parto de las autonomías, sin respetar los ritmos naturales de gestación (Vg. las autonomías durante la II República), va a producir criaturas entecas y malformadas.

C. Forcadell



La Europa del capital

Otro que no para es el Presidente Suárez, y para descansar del parto de la Moncloa, ha seguido girando visita a los gobiernos europeos. Esta vez han sido sólo dos: Bélgica y la República Federal Alemana. Estos contactos internacionales al más alto nivel, cuyas referencias están llenas de formalismos, ambigüedades y buenas palabras, dejan a la opinión pública sin saber en qué medida han sido positivos o han servido para algo.

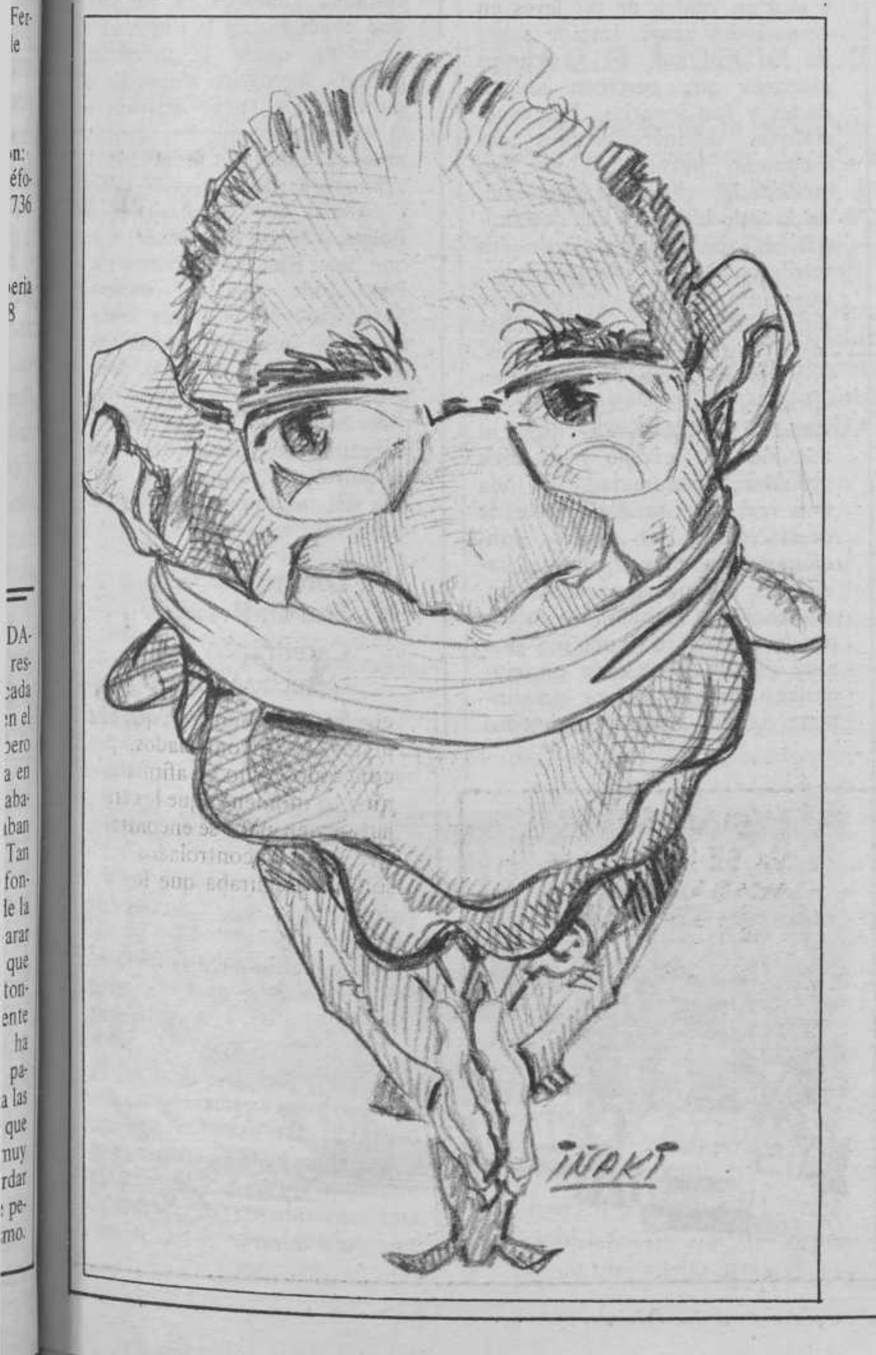
En Bonn el Canciller Schmidt se mostró reservón y cauto. Habló de diez años para la incorporación de España al Mercado Común. También tuvo tiempo de meter la pata, muy a la alemana, al decir que en el Parlamento alemán no había comunistas, sólo demócratas. Parece que Suárez le contestó apropiadamente, como presidente del gobierno de un país políticamente más normal. En un hueco se entrevistó con los dirigentes de la Democracia Cristiana (CDU), formación política que puede tener gran influencia a la hora de consolidar a la UCD como partido. En Bruselas mantuvo conversaciones con el gobierno belga y con los máximos organismos de la Comunidad Económica Europea. Afirmó la postura de solicitar una adhesión global al MCE, y no aceptar acuerdos parciales.

En total, lo que ya se sabía, felicitaciones por el proceso democrático español, dificultades para la integración española en la Comunidad, promesas lejanas. Muchos se extrañan de que ahora que no hay obstáculos políticos para el ingreso salgan a relucir con firmeza los obstáculos económicos. Y es que Europa, naturalmente, es la Europa del capital, y será el capital el que levante la barrera y el que reajuste situaciones para poder levantarla.

Lo más provechoso del viaje del Presidente es que esta vez no se le han desmandado sus muchachos de la Unión del Centro.



A.



La maestría de Santiago Carrillo

Don Santiago tiene asombrado al personal con sus capacidades políticas.

En pocas semanas, además de pronunciar discursos en las Cortes y en la televisión, conceder un montón de entrevistas, firmar los acuerdos de la Moncloa dejándonos en la duda de si ha sido el padre o un invitado más, presidir la clausura de los Congresos del P.S.U.C. y del Partido Comunista de Euskadi, y montar el número del Club Siglo XXI, se ha pasado, con la facilidad del maestro que ha dado muchas clases y tiene muchas tablas, a incidir con fuerza en la problemática del comunismo mundial y a realizar contactos políticos internacionales.

Sin ninguna explicación oficial, fue privado de su intervención en los actos conmemorativos del LX aniversario de la revolución rusa. La repercusión del hecho ha tenido gran alcance, y también en el interior de España, donde la oportunidad del incidente para reafirmar la credibilidad de las tesis del PCE es evidente. Don Santiago nos ha dejado también sin saber si tenía la previsión de lo que iba a suceder antes de tomar el avión en Madrid.

Carrillo ya es un problema real para el Kremlin. No es casualidad su coincidencia y amistad personal con Ceaucescu, ni que el martes pasado haya girado visita a Tito, otro independiente histórico de Moscú.

El jueves día 10 se entrevista en Roma con Berlinguer para que le cuente la actitud global del P.C.U.S. ruso. De todo esto ha tenido tiempo Carrillo en dos semanas. Para empalmar con un viaje de diez días a Estados Unidos invitado por varias universidades. Y a lo mejor nos deja sin saber si desarrolla y cómo contactos con miembros de la administración Carter.

Naturalmente, Don Santiago no tendrá tiempo de recordar aniversarios. Pero por si acaso, el lunes 7 de noviembre se cumplen 41 años de la constitución de la Junta de Defensa de Madrid, en la que Carrillo desempeñaba la cartera de Orden Público. Con el gobierno republicano huido a Valencia a comenzó la desesperada defensa de Madrid que asombró al mundo.

C.F.

Gobierno de concentración nacional

por Angel Cristóbal Montes

Diputado del PSOE por Zaragoza

El tema de la constitución de un Gobierno de concentración o de unidad nacional se ha desatado con fuerza en los círculos políticos del país y presumiblemente tomará brío y expansión en los inmediatos meses venideros. Como en España, por obvias y conocidas razones, estamos cursando a marchas forzadas la educación política general básica y como, por desgracia, no contamos con los factores críticos ni con la experiencia acumulada que se precisan para que un tema de semejante trascendencia sea aquilatado con la reflexión, serenidad y mesura que merece, estamos corriendo el grave riesgo de sustituir, una vez más, la razón por la emoción y de intentar presentar intereses y cálculos escuetamente partidistas como inevitables y urgentes alternativas nacionales.

Sobre el papel y en pura teoría política las cosas resultan relativamente claras. El país se pronunció de manera ineludible en los comicios del 15 de junio, llevando al poder a una derecha, llamada centro, moderada, evolucionista, europe y democrática en líneas generales, y conformando como principal fuerza de oposición a un socialismo que, que no obstante sus pronunciamientos, resoluciones y programas, para un sector importante, quizá mayoritario, de sus votantes debía ser progresista sin estridencias, innovador sin riesgo de aventuras y factor de cambio estructural que España necesita, pero sin poner en peligro las cotas económicas alcanzadas ni abocar al país a convulsiones y enfrentamientos.

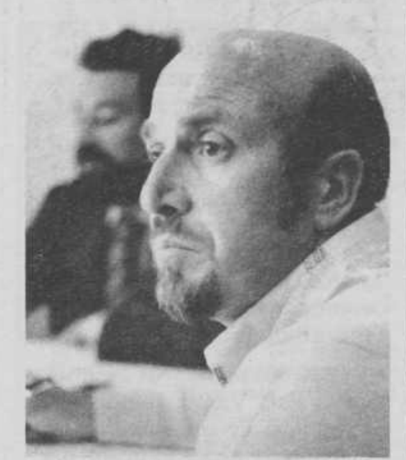
Semejante resultado, que cercenó por su base el mito interesado de la falta de criterio político del pueblo español y de su incapacidad congénita para el autogobierno, comparable a los pronunciamientos electorales de los pueblos europeos políticamente más desarrollados (anglosajones, escandinavos y germánicos), si bien tiene la ventaja de su claridad, delimitación de fuerzas importantes y simplificación de los protagonistas, quizá suponen el inconveniente de que se ha dado demasiado pronto, en un momento en que el grado de estructuración, coherencia, sedimentación y autonomía de las dos grandes agrupaciones políticas no es todavía el necesario como para inaugurar en España el bipartidismo y la alternancia en el poder de dos bloques moderados, uno de derechas y otro de izquierdas. Con frecuencia me inclino a estimar que el electorado español, formado en quién sabe qué secreta Universidad ciudadana durante la larga noche de la dictadura, se adelantó, rebasó con creces a la clase política en cuyas manos depositó su destino.

Pero si hoy quizá no es posible el bipartidismo, la reclamada coalición gubernamental de las fuerzas ganadoras produciría el efecto de concentrar y quemar en el ejercicio del poder a las dos grandes alternativas nacionales, tiñendo irremediablemente de derechismo y reformismo a la opción socialista, ampliando de manera significativa la esfera de crecimiento de las terceras fuerzas y provocando, en consecuencia, el alejamiento de un modelo de actuación política que, sin duda, es el más racional, eficaz y operativo, como muestran las democracias occidentales más sólidas y desarrolladas.

Aquí se centra el drama español actual. Probablemente haya que desandar el encomiable salto que las urnas proclamaron y terciar por unas vías medias que, de manera forzosa, nos alejarían y aun imposibilitarían el modelo que sorpresiva y admirablemente el voto popular puso sobre el tapete político del país. El Partido Comunista se ha percatado con nitidez de esta situación y, sin poner en duda su preocupación por la seria problemática nacional y por el aseguramiento de la vía democrática, está presionando con fuerza en dicha dirección, la única que le permitirá alzarse como un gran partido y conquistar a corto plazo un porcentaje sustancial del electorado español: de ahí su machacona y reiterativa demanda en pro de la formación de un gobierno de amplio espectro nacional, del que supone, con razón, resultaría excluido.

Si en teoría, pues, la UCD como fuerza ganadora debería gobernar en solitario y pechar con las responsabilidades que emanan del hecho de su triunfo electoral, el PSOE, como fuerza determinante de la oposición, habría de asumir el nítido papel de constituir la contrapartida del poder y de ofrecer para el próximo llamamiento a las urnas la opción válida y firme de una ideología y una organización que quieren y pueden asumir la dirección política del Estado. Y en estricta lógica difícilmente cabría exigir otra cosa, pues la UCD está en su legítimo derecho de rechazar colaboraciones y repartos que el pueblo no ordenó, tratando de demostrar que puede realizar el prometido tránsito de la dictadura a la democracia en el marco de una economía capitalista, y el PSOE lo está igualmente en el suyo de negarse a participar una notable pérdida de identidad y el peligro real de sucumbir en un empeño que de manera forzosa le mutila y desarma (bien próximo tenemos el caso italiano).

Pero los hechos tienen su propia lógica y el angustioso panorama nacional difícilmente permite que la actuación política de las fuerzas encontra-



das pueda discurrir por los cauces del escueto interés y la defensa de sus conveniencias particulares. El país está cayendo de manera progresiva, por el juego combinado de factores heredados y la descarada ingerencia de poderosos intereses dispuestos a violentar el ensayo democrático, en una peligrosa sima en la que se hunden al mismo tiempo los basamentos económicos imprescindibles y el todavía esperanzado sentir popular de que una nueva era más justa, libre y humana se abría para España, y, por desgracia, las reservas en uno y otro campo no son muy grandes.

La UCD probablemente no va a poder enfrentar la pavorosa problemática que ya está encima, porque el reto rebasa con holgura sus menguadas fuerzas. Carece de coherencia, pugnan en su interior demasiados intereses y personalidades encontrados y arrastra el insalvable vicio de origen de intentar cohonestar tres ideologías que, por ser cada una de ellas suficiente para estructurar un respetable partido político, no pueden refundirse ni acomodarse para informar una sola organización partidista. Pero si la UCD fracasa en su misión gubernamental, probablemente también el PSOE tampoco va a poder realizar su función opositora, porque en las circunstancias que están ostensiblemente a la vista de todos, la caída, la descomposición, el hundimiento de la fuerza gobernante no abriría un nuevo proceso electoral y la posibilidad de que la opción socialista asumiese el poder, sino el descabezamiento de esa frágil ciratura, de ese brote tierno e indefenso que hoy por hoy es el ensayo democrático en España.

Constato unos hechos y rehúyo sacar conclusiones. Quizá haya llegado ya el momento de desechar prejuicios y de poner en revisión presupuestos y objetivos estrictamente de política partidista. La situación demanda grandeza y capacidad de renuncia por parte de uno y de otros. Que no nos ciegue la obcecación y retrasemos para cuando sea tarde el comenzar a dar los pasos necesarios para encauzar un proceso que en su creciente descomposición a todos nos puede arrastrar.

Tribuna constitucional

Transparencia y publicidad para las retribuciones públicas

La Constitución, aunque sea reflejo de las ideas convenidas, debe marcar el acento en aquellos puntos sobre los que sea preciso insistir para corregir situaciones anteriores de deficiencia. Mucho es lo que queremos superar del anterior período histórico, tanto que podría surgir la tentacion, que hay que saber dominar, de pretender convertir el texto constitucional en un larga lista de agravios a reparar. Me ocuparé ahora de un aspecto muy concreto, pero imprescindible en mi modesta opinión. Algo sobre lo que, en condiciones normales, no haría falta perder el tiempo, pues con facilidad podría provocar adhesión general. Pero han sido tantas las quiebras observadas a lo largo de estos años pasados, es tan sucia la praxis que se ha generado, que no queda más remedio que levantar la voz y hacer alusión indeclinable a lo que en otras circunstancias hubiera sido ocioso. Tan turbias corren las aguas que no queda más remedio que instalar un filtro que las clarifique.

Rige un gran desorden en punto a las retribuciones que corresponden a funcionarios y autoridades. Se han ido acumulando hábitos viciosos, con frecuencia para tapar insostenibles situaciones de privilegio, y una maraña de usos, sin base legal y aun en contra de las leyes en demasiados casos, impide saber en la realidad los conceptos efectivos que perciben autoridades y funcionarios. Los especialistas e investigadores del fenómeno burocrático se han lamentado, en forma unánime, de la imposibilidad de determinar el montante real de las retribuciones funcionariales, tanto de aquéllas estrictamente dinerarias, como de aquellas otras, sustanciosas en ocasiones, que no se suelen expresar en cifras dinerarias: derecho a vivienda, a coche, a usar el teléfono del servicio para usos privados, economatos, y toda una variada y mudable lista de prestaciones. Los propios funcionarios saben con cuanta frecuencia a igual especialización, dedicación o trabajo, no corresponde igual retribución, sino muy dispar. Y cuando un ciudadano normal quiere preguntarse cuánto ganará, por todos los conceptos, un funcionario de una determinada categoría, no encuentra una manera objetiva e institucional de enterarse con precisión. Es como si se tratara de una parcela más de las ciencias ocultas: todo es misterio. Esto es intolerable. Un estado moderno exige unos criterios de orden y de publicidad irrenunciables. Cualquiera debe poder saber cuánto ganan los servidores del Estado, cuánto gana el rey, cuánto gana un juez, cuánto gana un alcalde, cuánto un conserje, cuánto el operador, cuánto la enfermera, cuánto cualquier puesto que es retribuido con dinero público. Se trata de una exigencia elemental y obvia, normal en los países civilizados. Por eso entiendo que la Constitución española que se prepara, entre las disposiciones referentes a la función pública, debería contener un apartado de redacción parecida a la que sigue: «CUALQUIER RETRIBUCION QUE CORRESPONDA A AUTORIDADES, FUNCIONARIOS Y DEMAS SERVIDORES DEL ESTADO, DE LAS ADMINISTRACIONES PUBLICAS Y DE ORGANISMOS SIMILARES, HABRA DE ESTAR INFORMADA POR EL PRINCIPIO DE PUBLICIDAD». No se trata ahora de discutir aspectos de fondo. Es sólo una cuestión formal, incidental, pero imprescindible. Tampoco veo que haya que concretar en la constitución el cómo quede la concreción para la legislación ordinaria: si publicar un anexo detallado a la ley de presupuestos, si exigir una relación pormenorizada y exhaustiva por categorías, clases y cuerpos una vez al año en el Boletín Oficial del Estado, o lo que sea. Esto ya se concretará. Pero para que se concrete, para quebrar cualquier sensación de misterio cuando de dinero público se trata, para profundizar en los hábitos democráticos, es preciso que la Constitución recoja de forma inequívoca y contundente, aunque sea muy breve, la exigencia que se ha razonado.

Lorenzo Martín-Retortillo
Catedrático de Derecho Administrativo
Senador por Zaragoza



El acuerdo firmado por el Gobierno y los partidos con representación parlamentaria en torno a un programa económico que tenía la mitad de páginas que el documento de trabajo inicial, pero que no por esto era más concreto, ha provocado el inicio de una polémica excesivamente radicalizada en torno a su contenido. Aunque existe desde luego un consenso por parte de los partidos firmantes en torno a las líneas básicas del programa económico, quedan muchas incógnitas que deberán despejarse en los próximos meses a medida que se aprueben nuevos proyectos de Ley que habrá de discutir el Parlamento; la valoración del acuerdo todavía resulta más problemática si se tienen que ponderar cuestiones extraeconómicas como el riesgo de una involución política en el país.

Pacto económico: Demasiados interrogantes

Mientras que a corto plazo hay diversas medidas concretadas, en el momento en que el programa se introduce en la parte correspondiente a los cambios estructurales la redacción resulta mucho más ambigua y se presta por tanto a que los partidarios del acuerdo exageren las ventajas que su puesta en práctica pueda tener, mientras que los partidos sin representación parlamentaria y las centrales sindicales que han sido marginadas minimizan los posibles logros que puedan conseguirse, poniendo en cambio, énfasis en la pérdida de capacidad adquisitiva que para los trabajadores va a suponer a corto plazo la puesta en práctica del programa.

Los salarios subirán algo más

Teniendo en cuenta que uno de los puntos de mayor importancia en el programa inicial era el que hacía referencia al establecimiento de topes salariales para los convenios que deban negociarse antes de fin de año, en el 20 por ciento que podría llegar al 22 por ciento con respecto al año pasado, si se incluían aumentos por ascensos y antigüedad, uno de los logros más destacables de las negociaciones que se han llevado a cabo, es conseguir que el tope ascienda al 25 por ciento, lo que sin embargo no será suficiente, para mantener su capacidad adquisitiva ante un alza de precios que a diciembre de 1977 estará próxima al 30 por ciento.

A los que sí se ha logrado mantener la capacidad adquisitiva ha sido a los pensionistas que estaban ausentes del primer documento y han sido incluidos en el acuerdo final con un aumento global de las pensiones de un 30 por ciento y con el compromiso de que las alzas incidan proporcionalmente más, en aquellas que sean menores. También en el caso de los salarios se intenta acortar las distancias entre los más elevados y los más bajos, recogiéndose la recomendación de que la distribución del incremento de la masa salarial en cada empresa se efectúe de modo que la mitad, al menos, se reparta linealmente entre todos los trabajadores, lo que puede permitir incrementos superiores al 30 por ciento para los salarios más bajos. Por otra parte, y esta es una innovación importante, se revisará la normativa salarial que recoge el documento si al final del primer semestre de 1978 los precios al consumo han crecido más del 11,5 por ciento sin tener en cuenta toda una serie de circunstancias que se consideran anómalas.



Jacinto Ramos

Medidas de fondo sin concretar

La compensación a esta pérdida a corto plazo puede venir a través de las reformas estructurales que se esbozan en el programa económico, pero que provocan demasiados interrogantes. Así, sólo se concreta algo al afirmarse que la seguridad social será financiada progresivamente con cargo al presupuesto del Estado hasta llegar a ser esta aportación del 20 por ciento... en 1983, y a veces, la ambigüedad que se observa es especialmente grave como ocurre con la agricultura, o se hacen frecuentes declaraciones como las referidas a la pequeña y mediana empresa que se parecen demasiado a otras promesas hechas anteriormente, porque ¿cómo se pondrán en práctica los "mecanismos transitorios que garanticen una adecuada distribución del crédito entre empresas grandes, medianas y pequeñas" cuando es tan conocida la vinculación de los grupos bancarios a determinadas grandes empresas?

Sin embargo –y este es un claro avance frente a tiempos pasados– la aplicación de este acuerdo marco en cuya aceptación por parte de los partidos de izquierda ha pesado decisivamente el deterioro tan alarmante de la situación económica y sus posibles consecuencias sobre la consolidación de la democracia y la concreción de las medidas deberá ser realizada en Las Cortes lo que garantizará al menos unas posibilidades de discusión y fiscalización de las que hasta ahora se había carecido en España. Claro, que dada la composición actual del Parlamento, tampoco pueden esperarse milagros, y si bien se conseguirá poner en práctica alguno de los puntos de los programas de la izquierda –reforma fiscal, mayor control de la Seguridad Social, desaparición de determinados privilegios heredados del franquismo, etc.– en cambio el alcance de las reformas será recortado con toda probabilidad, y así, la reciente aprobación de la Ley de Medidas Fiscales de Urgencia es una muestra de lo que puede ocurrir en el futuro: mientras se aceptan algunas mejoras en el Impuesto sobre Rendimientos de Trabajo Peronal y se introduce un impuesto progresivo sobre el patrimonio, en cambio se choca con la oposición frontal de UCD y Alianza Popular a la hora de hacerlo extensivo a las sociedades anónimas, y a pesar de que su cuantía quedaba reducida al 0,50 por ciento, la postura de la derecha económica –que contó además con votos de banqueros como Jordi Pujol y Trías Fargas– salió triunfante en este importante punto, a la vez que lograba la aprobación de una amnistía fiscal a la que apenas se ha dado publicidad, pero que por su alcance y significación debería haberse explicado con mayor claridad al país.

José Antonio Biescas

Eladio García Castro en Zaragoza: PT ama a PSOE

"El pacto de la Moncloa no es de lo malo lo mejor, sino de lo malo lo peor", afirma rotundamente Eladio García Castro, secretario general del Partido del Trabajo (PT), que el pasado domingo participó en un mitin de su partido que llenó por completo el salón del Centro Mercantil de Zaragoza. "El PT va a intentar capitalizar la parte buena del asunto: tratará de atraer hacia el PT a todos los trabajadores que estén disconformes con la actuación de los partidos firmantes y deseen luchar por un marco económico más favorable a sus intereses", ha declarado a ANDALAN.

"Suárez sigue jugando con las contradicciones que existen en el seno de la oposición. No pienso que se pueda justificar lo que se ha pactado por el hecho de que haya que consolidar la democracia. En Italia, donde llevan más de 30 años de democracia, el Partido Comunista aplica también una política de programa común con la Democracia Cristiana como solución a la crisis. Y en Francia, donde la democracia tampoco es embrionaria, la posible ruptura del Programa Común de la izquierda pudiera señalar un replanteamiento de Marchais sobre cómo actuar en época de crisis. Pienso que el pacto responde a la estrategia eurocomunista, que en España ha coincidido con las necesidades de la UCD consistente en corresponsabilizar a toda la oposición del programa de gobierno."

Forzar más allá del Pacto

"No, yo no creo que el peligro de una vuelta atrás, de una involución, sea considerable. Hay fuerzas que lo desearían, pero, ¿qué capacidad real tienen? Todas las fuerzas de clase, incluido el capital financiero, están por un sistema homologable a Europa."

Eladio García Castro no cree suficiente vigilar para que se cumplan los aspectos del Pacto que afectan al capital. "Somos partidarios de establecer acuerdos y compromisos con fuerzas de izquierda dispuestas a acometer todo tipo de actividades encaminadas a conquistar medidas que, aunque parciales, estén más allá del pacto

CSUT, la central ligada al PT, ha iniciado una colaboración con la UGT, que ha sorprendido en muchos sectores. Eladio García Castro cree además que una colaboración entre el PT y el PSOE "sería beneficiosa para los intereses de los trabajadores, dado que el pacto de la Moncloa va dirigido contra el PSOE, para comerle el terreno a costa de la UCD y del PCE, especialmente este último". Le pregunto al secretario general del PT si su táctica va dirigida contra el pacto o contra el PCE. "Vamos contra el pacto, pero hay que reconocer que el PSOE ha sido el más dañado por él, y es este partido, entre los firmantes, el que más resistencias opuso y más bregó. Es totalmente lógico que veamos en el PSOE una posibilidad especial de colaborar, más que con los partidos que han sido los puntales y máximos determinantes del pacto".

"Sí, por supuesto, el PSOE supo lo que hacía cuando firmó y también es cierto que es un partido que cumple sus compromisos. Pero la correlación de fuerzas que dio como fruto este pacto puede ser modificada y en tal caso el PSOE sería, de todos los partidos firmantes, el más favorable a una revisión en sentido progresista."

Le pregunto al secretario general del PT qué partido le supone una mayor competencia a medio y largo plazo, si el PSOE o el PC. "No nos planteamos así el problema, pero lo cierto es que hasta ahora el PCE ha sido más hostil al PT que el PSOE. Los ataques más feroces a nuestro partido los hemos recibido del PCE. En mi opinión, el PSOE tiene posiciones más democráticas con respecto a lo que considera su izquierda. Y además está ofreciendo más oposición a los monopolios. Desde las elecciones está manteniendo una posición más de izquierda que el PCE y de ahí que lo consideremos más cercano a nuestro concepto de las transformaciones que hoy hay que realizar en España".

Pablo Larrañeta

Campo:

Los peligros de la Moncloa

«La UAGA se siente totalmente marginada de las conversaciones de la «Moncloa» y por lo tanto no estamos dispuestos en absoluto a asumir los acuerdos que sobre el campo hayan podido llegar. Esta marginación es doble, ya que no sólo no ha sido invitada por el Gobierno a tratar los acuciantes problemas del campo, sino que tampoco se han dignado invitarnos para informarnos de los resultados obtenidos en dicho pacto, al igual que han hecho con las centrales sindicales».

Así rezaba un comunicado hecho público por la UAGA recientemente. Como en los cercanos tiempos del fascismo, a los hombres del campo se les sigue reservando el papel de mudos expectadores de la política oficial agraria. sin embargo en esta ocasión ha existido una clara discriminación: mientras que las organizaciones democráticas campesinas quedaban radicalmente marginadas del Pacto, los sindicatos de la gran patronal agraria y los residuos de verticalismo oficial han estado ampliamente representados a través de la poderosa Confederación de Organizaciones Empresariales. En medios de la Coordinadora de Organizaciones Campesinas se señalaba como responsable de esta marginación a Abril Martorell, anterior ministro de agricultura y hoy todopoderoso protegido de Adolfo Suárez.

Los han dejau solos

Ha sorprendido la actuación de algunos grupos políticos. Como la propia UAGA ha recordado en una nota de prensa, «el 21 de septiembre todas las minorías parlamentarias, a excepción de UCD se comprometieron a apoyar las reivindicaciones de esta coordinadora». Unas reivindicaciones que en aquellos momentos se centraban en tres puntos fundamentales: La Seguridad Social, el Decreto de Cámaras Agrarias y el problema de los precios agrícolas.

Sin embargo en los acuerdos suscritos por estos mismos grupos en el Palacio de la Moncloa quedan bastante malparadas estas reivindicaciones del Movimiento Campesino. Respecto a la Seguridad Social, si bien la Coordinadora afirma que el documento es bueno y que se recogen las reivindicaciones, el plazo que se fija para su aplicación (1979) resulta excesivamente largo. Por otro lado en la misma coordinadora se valoraba que si bien se hablaba expresamente de cambiar el sistema de cotización, no se especificaba un nuevo sistema.

Respecto al Decreto de Cámaras Agrarias, parece ser que en el documento de la Moncloa y en las negociaciones que ha llevado consigo se da por sentado que la puesta en vigor será inmediata, si bien aparecería un decreto que regulará la representatividad en éstas y desarrollará algunos otros aspectos. Lo que parece claro es que el nuevo sindicalismo agrario va a encontrar los principales obstáculos para su desarrollo en el mismo aparato oficial, en las Cámaras Agrarias. Unas Cámaras Agrarias montadas sobre los restos del sindicalismo oficial de antaño. Era éste un punto en el cual se habían centrado hasta ahora los tiros de la Coordinadora y de las distintas Uniones. De hecho según la Coordinadora existía un compromiso en firme por parte de los partidos políticos democráticos de la oposición, incluidos, aunque con menos fuerza, Pacte Democratic de Cataluña y PNV, de exigir un debate en las Cortes sobre el tema.

En cuanto a los precios agrarios, el documento recoge más que buenas intenciones de «comprometer de forma global los precios de las distintas campañas para el presente ejercicio». Queda totalmente en el aire un normativa clara que frene el constante desequilibrio de las rentas agrarias a través del mecanismo de precios. Tan sólo se señala la intención de que el control llegue también hasta los distintos productos que el agricultor tiene que comprar.

La economía de mercado

Sin embargo se pueden comprender mucho mejor las posibles repercusiones del Pacto si se analizan su espíritu y sus objetivos. Queda sentado a los largo del documento como un objetivo clave «conseguir que el sistema económico español se adapte rápidamente a las exigencias de un sistema de economía de mercado socialmente avanzada».

Pero la llamada «economía de mercado» tiende claramente a supeditar los intereses del pequeño campesino a los que realmente controlan este mercado; el Capital. Por ello siempre ha sido un reivindicación del sector agrícola la intervención del Estado para modificar una situación que por sus propias leyes lleva inevitablemente a la ruina de la pequeña economía agraria. Salvar al pequeño agricultor de su desaparición en aras al desarrollo capitalista, no era únicamente una medida de «justicia social», porque mantener la pequeña explotación también permitía desarrollarse al capital, debido a la clara dependencia del agricultor respecto a éste.

Planteadas las cosas en estos términos, el «Programa de Saneamiento y Reforma económica» acordado en La Moncloa puede suponer un duro golpe a la supervivencia de la pequeña explotación agraria. En este sentido es previsible que su aplicación suscite no pocos recelos y enfrentamientos con una clase social —la del pequeño campesino— que a través del trabajo sindical está empezando a despertar a la vida política y social del país.

Enrique Ortego

Pabellón y sentada



Dentro de poco, quizá horas, los aficionados al deporte nos veremos sorprendidos por un acto de protesta por parte de numerosos deportistas hacia las altas esferas centralistas que gobiernan nuestro deporte. La génesis para llegar a esta situación es motivada por la situación actual del pabellón cubierto.

Ajenos a todos los fallos y únicos perjudicados, como casi siempre, están los deportistas, que justificadamente protestan de que en Zaragoza no tienen una sola piscina cubierta pública, mientras en otras provincias con menos potencial deportivo y población la tienen. O los atletas que desde hace años no tienen ningún sitio para entrenar y que para competir, de prestado, tienen que desplazarse a 12 Km. ¿Cuántos ciudadanos se aprovechan de los 80 millones que dio el ayuntamiento para la ampliación de la Romareda, o los 70 donados por el gobierno para su privada Ciudad Deportiva?

Ante esta situación, los atletas y la Federación Provincial de atletismo tienen proyectado un encierro en el interior del pabellón, siendo apoyados por la Federación de natación y su asociación de entrenadores para que el pabellón sea entregado en fecha breve y completamente terminado.

Sabemos por voz del presidente de la federación de atletismo Sr. Ruiz, que su acción va a ser inminente, quizá comienze este mismo fin de semana, no quieren que el tema se politice, irán ataviados con la indumentaria deportiva y sólo se admitirán a personas vinculadas al deporte.

La situación es tan desesperada que, si es necesario, entrarán por ventanas o sistemas semejantes, aunque conocemos que cuentan con un cierto apoyo de la empresa constructora, ya que están interesados en entregar cuanto antes la obra.

(viene de contraportada)

Tortura y muerte en el Aiun

A la mujer saharaui le cuesta mucho hablar de las humillaciones sexuales a que han sido sometidas. Asienten con un gesto silencioso cuando se les pregunta si fueron violadas. No quieren dar muchos detalles, pero revelan que una muchacha fue violada por cuatro policías y al quedar embarazada tuvo que recurrir a primitivas prácticas abortivas para no tener un hijo de sus verdugos.

"También utilizan como práctica habitual las descargas eléctricas. A mí me colocaron cables en los puntos más sensibles de los dedos y luego dieron la corriente. El dolor es tremendo y en las dos primeras ocasiones me desmayé. En varias ocasiones amenazaron con violarnos con botellas."

Con los hombres la tortura es aún más dolorosa porque aplican los cables eléctricos en las partes genitales. Son los métodos que los marroquíes han aprendido de sus instructores americanos. Algunas de las personas detenidas desaparecen para siempre, enterándose tan sólo sus familiares más allegados. Un español que tuvo un cargo administrativo nos dijo que en enero de 1976 salvaron a varios chicos escondiéndose en los camiones de documentos inservibles que iban a quemar a las afueras: "Pudieron romper el cerco al estar ocultos entre montañas de papeles".

Los marroquíes han concentrado en El Aaiun a todos los saharauis que han encontrado en las poblaciones ocupadas; también han reunido en la capital a los pastores dedicados al nomadeo, matando a su ganado para que no sirva de alimento al Frente Polisario. Los ocupantes no quieren que los guerrilleros tengan ningún punto de apoyo, y por ello intentan aislarle. En El Aaiun han sido encerrados centenares de nómadas que ni tienen trabajo ni casa donde residir. En los últimos tiempos ha aumentado el barraquismo porque la política marroquí es la de desalojar a los saharauis de sus mejores viviendas para entregárselas a sus oficiales y funcionarios.

Oreja no se cansa de repetir que España desea practicar una política humanitaria en el tema del Sahara. Son afirmaciones macabras al comprobar la opresión en El Aaiun y las privaciones existentes en los campamentos al demostrar que Madrid sigue facilitando armas a Marruecos y Mauritania, al revelarse que militares de estos países reciben entrenamiento en nuestro país. La traición que supuso el Acuerdo Tripartito del 15 de noviembre de 1975 se perpetúa con esta política de complicidad.

El ministro para las regiones, Manuel Clavero, habrá leído ya a estas horas el anteproyecto de decreto-ley sobre la Autonomía de Aragón, que nuestros parlamentarios redactaron el día 30 en Albarracín y que pocos día después le entregó José Ramón Lasuén. Quien por cierto, va a tener que compatibilizar la representación regional, con su cargo de asesor del presidente Suárez, que es la otra parte en las próximas negociaciones. Los portavoces aragoneses van a contar con el apoyo de la mayor parte de las fuerzas políticas implantadas en la región, a pesar de los recelos que el protagonismo de la Unión de Centro Democrático (UCD) ha despertado en la izquierda.

Autonomía provisional

Casi todos la apoyan

Las primera críticas al anteproyecto surgieron en Huesca. El búnker altoaragonés, que durante el franquismo rindió culto absoluto al centralismo madrileño, ha advertido a los oscenses, por boca de la Diputación provincial y del ex-alcalde Antonio Lacleta –candidato derrotado de Alianza Popular (AP) en las elecciones del 15 de junio– contra un hipotético y amenazador nuevo centralismo zaragozano.

Los franquistas altoaragoneses no se preocupan, sin embargo, de la Diputación General de Aragón, ya que la fórmula impuesta por la UCD deja a salvo el organismo ejecutivo de cualquier veleidad izquierdista. En efecto, al haberse concedido tres puestos por provincia y dada la actual correlación de fuerzas derecha-izquierda en la Asamblea de Parlamentarios, cabe suponer que, tanto en Huesca como en Teruel, habrá dos representantes de la UCD, por uno del Partido Socialista Obrero Español (PSOE). En Zaragoza podrían alterarse los términos y salir dos miembros de la izquierda por uno solo de la derecha. Evidentemente, los tres presidentes de Diputación hay que cargarlos en la lista conservadora, así que el resultado final arroja una Diputación General con ocho miembros de derecha y sólo cuatro de izquierda.

Apoyo generalizado

Todos los partidos de izquierda que no alcanzaron escaños en Aragón, han coincidido al valorar positivamente el anteproyecto de Albarracín, como un primer paso hacia la autonomía de Aragón. Con diferentes matices, coinciden también al criticar la incorporación de pleno derecho de los presidentes de Diputación, antes de que éstas hayan sido renovadas democráticamente. Asimismo se muestran unánimes a la hora de señalar que hubiera sido conveniente una presencia más amplia de los partidos no parlamentarios en las Cortes Provisionales. Partido del Trabajo, Movimiento Comunista y Organización Revolucionaria de los Trabajadores, apoyaban la propuesta del diputado del PSOE Jaime Gaspar, en el sentido de que eran estos mismos partidos los que tenían que haber decidido entre ellos quiénes iban a ocupar los dos puestos a ellos asignados.

Un comunista y un franquista

El Partido Comunista (PCE) –que con AP son los dos únicos partidos sin representación parlamentaria en Aragón, que van a estar presentes en las Cortes Provisionales– no comparte esa opinión y asegura que "lo que salió era la única opción posible, dada la correlación de fuerzas que se daba en Albarracín". El PCE no está de acuerdo con que se le niegue el derecho al voto, pero enviará a las Cortes Provisionales a su secretario General, Vicente Cazcarra. Círculos próximos al PSOE aseguran que Cazcarra había llegado a un acuerdo con Lasuén, antes de la Asamblea de Albarracín, sobre su incorporación a las Cortes Provisionales.

José Luis Casado, médico y ex dirigente de la derechista Asociación Nacional Universitaria Española (ANUE) –única ásociación estudiantil permitida por el franquismo, lo que le valió ser "representante" de los alumnos en el Patronato de la Universidad de Zaragoza– podría ser el designado por AP para ir a las Cortes Provisionales.

No había pacto UCD-PSOE

La Asamblea de Albarracín en la que UCD y PSOE votaron juntos en repetidas ocasiones, ha dado pie para hablar de un supuesto pacto entre las dos formaciones mayoritarias, lo que Angel Cristóbal, diputado socialista por Zaragoza, niega rotundamente. Tras asegurar que buena parte del documento final respondía más a las propuestas del PSOE que a las de UCD, Cristóbal ha indicado a ANDALAN que "presentar la reunión de Albarracín como triunfo de uno u otro partido, es desenfocar el problema. que suene a tópico, el triunfo fue de Aragón".

"La izquierda no se doblegó a las exigencias de la UCD asegura– sino que negoció en todo momento sus propuestas y logró que fuesen aceptadas la mayor parte de las mismas". No obstante reconoce la posición privilegiada del partido del Gobierno, aceptando que "la izquierda no puede pretender que UCD renuncie a su porcentaje de poder, consecuencia de los resultados electorales".

"Ante una posible ofensiva de sectores de la izquierda contra el borrador –concluye el diputado socialista– haría una llamada a la reflexión, al estudio del texto y de sus posibilidades porque se ha conseguido más de lo que en teoría podía conseguirse".

Manifestación monstruo

Mientras, los nueve partidos que en su día apoyaron la Candidatura Aragonesa de Unidad Democrática (CAUD), están celebrando reuniones para elaborar una campaña conjunta, dirigida a concienciar al pueblo aragonés sobre el significado de la autonomía, a la vez que intente movilizarlo en su apoyo.

En este último sentido, los esfuerzos de la izquierda aragonesa podrían coincidir con la propuesta expresada por Ballarín Marcial, senador de UCD por Huesca, de celebrar en Zaragoza una manifestación monstruo para pedir la autonomía de Aragón.

Hasta que llegue ese momento, los componentes del Comité Permanente de la Asamblea de Parlamentarios aguardan a que los gallegos terminen de negociar su propio anteproyecto, para iniciar las conversaciones con el Gobierno que, al parecer, va a oponerse a que la Diputación General y su presidente sean elegidos en Aragón. El propio ministro Clavero Arévalo sugirió ya a los parlamentarios aragoneses que prefieren ser ellos quienes nombren a los titulares para estos puestos, aunque sea "a propuesta" de la Asamblea. Claro que, ya se sabe, el nombrar como el rascar...

Luis Granell

Volvería a votar no



"Si se repitiera la ocasión, volvería a actuar como lo hice en Albarracín –ha asegurado a ANDALAN el senador de la CAUD, Lorenzo Martín-Retortillo, que votó en contra de todos los artículos del anteproyecto de autonomía provisional, aprobado en la última Asamblea de Parlamentarios de Aragón–. Contra lo que se ha publicado por ahí, la sesión fue tensa y dura, muy poco grata para quienes sostenîamos opiniones distintas a las de la mayoría UCD-PSOE; las minorías nos sentimos absolutamente inescuchadas".

El senador, critica muy duramente el texto aprobado en Albarracín, que "ha puesto en un mismo plano la legitimidad democrática de los parlamentarios elegidos el 15 de junio, con los presidentes de las actuales diputaciones provinciales que, salvando las personas, son corporaciones plenamente identificadas con el franquismo y han sido siempre un nido de caciques". Insiste en que, aunque hubiera costado algunos días más, se debía haber hecho un periodo de información pública serio porque "el que me signifique que ahora tenga que separarme de mis electores ni dejar de recibir sus sugerencias".

"El motor de esta autonomía provisional puede quedar en manos de las diputaciones franquistas –teme Martín - Retortillo– ya que los parlamentarios vamos a seguir estando muy ocupados y además carecemos del aparato burocrático necesario, como ha demostrado la inoperancia del Comité Permanente de la Asamblea".

En su opinión, debería haberse empezado por crear algún organismo de control, para impedir que durante la transición hacia el régimen autonómico continuase el expolio de los recursos de Aragón. Luego, Gobierno y parlamentarios habrían formado una comisión mixta que estudiara qué competencias le interesa asumir a Aragón como región autónoma, cuánto van a costar, de dónde se va a sacar el dinero, qué funcionarios serán necesarios, y de dónde van a salir, pues habría que negarse a aumentar en un escalón más la burocracia actual. "Lo demás son ganas de apuntarse tantos o de ganar plataformas para, quizá intentar controlar desde ellas las elecciones municipales, que no serán tan favorables para la UCD".

"Reconozco que el partido del Gobierno ganó las elecciones en Aragón, aunque no desconozco que le favoreció la regla d'Hont. Pero no se debe contar sólo con la representación a nivel superior; después de las elecciones había que haber incorporado a los ayuntamientos, a los partidos políticos parlamentarios. Había que haber interesado al pueblo aragonés a todos los niveles. Y duele pensar que la izquierda podía haber empujado en este sentido, porque aunque UCD tenga mayoría en la Asamblea, necesita del voto del PSOE para alcanzar los dos tercios".

"Valoro muy negativamente el documento de Albarracín –concluye pesimista el senador de la CAUD– pero seguiré diciéndolo a todo el mundo que insista en la necesidad de la autonomía, que habrá que ganar entre todos y a todos los niveles, y no por decreto-ley. Si los organismos preautonómicos los hubiera controlado la izquierda, creo que lo hubiera hecho bien, pero los van a controlar gentes que hasta hace bien poco no habían hablado de autonomía. Y no es que sintamos despecho porque ahora la derecha enarbole la reivindicación de la autonomía, que siempre había mantenido la izquierda; al contrario, eso nos satisface. Pero habrá que vigilar para que lo que la UCD propugna no sea continuismo, ni palabras vacías, sino un instrumento del protagonismo del pueblo".

El rincón del Tión

- *EL GOBIERNO CIVIL DE ZARAGOZA ha ofertado a diversos funcionarios de la antigua Organización Sindical –se cree que en un número de 30–, pasen a desempeñar sus funciones bajo la dirección del propio gobernador. Entre las plazas a cubrir se cuenta con la de varios abogados, economistas, mecanógrafos y un periodista. Esta plaza será cubierta presumiblemente por el hasta ahora profesional de la O. S.. Manuel García de Frutos.*

- *LA DELEGACION PROVINCIAL de la Vivienda de Zaragoza ha remitido a los vecinos del barrio de Ranillas una carta en la que, además de pedirles cesen en su oposición a las expropiaciones, se hacen determinadas puntualizaciones en torno a una información publicada "en cierto semanario" (ver ANDALAN núm. 136*

- *UN GRUPO DE ZARAGOZANOS viene sosteniendo una serie de reuniones en las últimas semanas de cara a estudiar las posibilidades de editar una revista "que defienda la postura oficial de la Iglesia Católica". Uno de los reunidos –entre los que se encontraban personas ligadas al Consejo de Administración y a la Redacción del desaparecido diario "El Noticiero", así como otros profesionales de la Radio– dijo que había que hacer, por lo menos, "un ANDALAN, pero de derechas".*

- *TREINTA PERSONAS fue todo el exiguo auditorio que acudió a oír al conocido pintor del PCE, Agustín Ibarrola, quien habló, en días pasados, en el Aula Magna de Cien[illegible] el significado de la destrucción [illegible] Paletonia*

Ejea: El Alcalde en la hoguera

–Todavía están acalorados los ánimos en **Ejea de los Caballeros**, a raíz de las agitadas fiestas del pasado mes de septiembre. Los jóvenes de la localidad, después del encierro de vaquillas del día 8, se dirigieron al Ayuntamiento, exigiendo al Alcalde una explicación acerca de los 8 millones de pesetas de presupuesto de las fiestas, que, según ellos, no se veían por ninguna parte. El consistorio municipal fue asaltado, se arrancaron las banderas del balcón y, con la intervención de la Guardia Civil, se produjo un herido de cierta consideración en los enfrentamientos.

Al ser llevado éste al hospital, los manifestantes se encontraron con las puertas cerradas, lo cual no hizo sino enconar más los ánimos. Como final, la cosa acabó incendiando el coche particular del alcalde, Sr. Sesé, que quedó inservible, al no poder hacer los manifestantes lo mismo con su casa.

Fraga: Menos da una piedra

–Más de uno se echaría las manos a la cabeza y algunos se darían con un canto en los dientes, si en un plazo breve de tiempo se produjese un accidente grave en la carretera de **Fraga-Zaidín**. No hace un mes todavía que se desprendió un peñasco, aprisionando un coche que viajaba por la misma con un matrimonio dentro. Además del tránsito normal, la carretera es utilizada por los autobuses de línea y gran parte de los transportes escolares de la comarca del Bajo Cinca. La Asociación Cultural "Urganda", con el apoyo de todos los partidos políticos y organizaciones sindicales presentes en la comarca, menos UCD y AP, está llevando a cabo una campaña para arreglar la vía y sus aledaños. Se han dirigido al Ayuntamiento de Fraga, Gobierno Civil, Ministerio de Obras Públicas e incluso al diputado fragatino de UCD, Tejera. Las palmadas en la espalda y las amables respuestas parece ser que han sonado bastante fuerte, pero la cosa sigue igual.

Montalbán: Jotas carboneras

–En **Montalbán**, un grupo de jóvenes joteros de ambos sexos han logrado, a base de ímprobos esfuerzos, recuperar la "Jota de Montalbán", ya casi perdida. Se bailó como colofón final de las II Jornadas "salvemos Teruel" en la vecina localidad de Escucha y a más de un viejo se le soltó alguna lágrima de emoción. Algunos de la comarca pensaban que las lágrimas serían mayores y más abundantes si, como en otros tiempos, el carbón de la cuenca, que se descubre cada día, beneficiara a los habitantes de la zona y no a las empresas eléctricas privadas.

Los fascistas en Huesca



Jacinto Ramos

Gómez Benet y los otros diez fascistas catalanes implicados en el atentado a la revista "El Papus" que costó la vida de un trabajador y pudo haber supuesto una verdadera masacre, están ahora en Huesca. Tras el motín de la cárcel Modelo de Barcelona, en el que estuvieron a punto de ser linchados por los presos amotinados, fueron rápidamente trasladados a la prisión oscense. Aquí, tal como ocurría en Barcelona, los procesados por el atentado contra "El Papus" mantienen un horario completamente distinto al del resto de los presos y se encuentran completamente aislados e incomunicados del resto de sus compañeros de prisión. Varios abogados oscenses podrían estar aceptando en estos días la defensa de los procesados de extrema derecha.

Castejón de Monegros:

Trapos sucios

Alrededor de 700 hectáreas y 22 millones de pesetas han sido la causa de que en Castejón de Monegros se comiencen a airear una serie de gestiones irregulares realizadas durante la larga noche del franquismo. En tan polémicas circunstancias andan mezclados nombres tan conocidos como Pedro de Wenetz, yerno de J.J. Sancho Dronda, Alberto Ballarín Marcial, ex director del IRYDA y actual senador oscense de UCD, y familiares directos del actual ministro de Justicia, Landelino Lavilla.

En Castejón de Monegros, probablemente el más genuino ejemplo de lo que ha sido Aragón durante estos últimos lustros, los vecinos del pueblo disfrutaban de la gestión colectiva de 700 hectáreas comunales en el monte de Chubierre. Dividido en lotes de 4 y 6 hectáreas, era sorteado anualmente entre todos los habitantes del pueblo a bajos precios, que resultaban muy útiles para los jornaleros agrícolas, pequeños comerciantes y pequeños campesinos.

Expropiación oficial

Hace dos años, todo el monte Chubierre fue expropiado por el IRYDA, cuyo director era entonces Alberto Ballarín Marcial, para efectuar mejoras en la tierra y posibilitar el regadío. El IRYDA, fiel a su línea tecnocrática, llevó a cabo la expropiación y algunas medidas técnicas, pero, como siempre, falló en la gestión posterior de las tierras.

Una vez fuera Ballarín del Instituto, se hizo una nueva redistribución por lotes, cuatro veces más caros que antes, y a los que sólo podían acceder los agricultores, con lo que los jornaleros agrícolas y otros vecinos que tenían un derecho secular sobre las tierras se quedaron sin ellas.

El precio pagado por el IRYDA al Ayuntamiento por



la partida de Chubierre fue de 22 millones de pesetas. El dinero fue ingresado en una cuenta de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja a plazo fijo durante 3 años. La operación se realizó por mediación de Eusebio Serrate Roca, secretario del Ayuntamiento, corresponsal de la "Caja" en la localidad y de La Unión y el Fénix Español.

Con el dinero a otra parte

Sin embargo no todo fueron facilidades para el secretario, porque entre los concejales del Ayuntamiento se encuentran los también corresponsales bancarios en el pueblo, de Banesto y de la Caja Rural. Al final, para evitar discusiones mayores, casi dos millones fueron a parar a las arcas de Banesto, no sin antes haber intervenido la propia "Caja" y Pedro de Wenetz, que, no se sabe cómo, es propietario de una buena parte de monte que antes fue comunal.

La primera institución del ahorro aragonés invitó por dos veces al Ayuntamiento a dos banquetes en sus instalaciones de Cogullada. El concejal empleado de Banesto se negó a acudir a uno de ellos alegando estar enfermo.

Mientras los 22 millones se rehúyan a plazo fijo, el Ayuntamiento no ha podido hacer frente a las obras del Centro Escolar Comarcal, que ha ido a parar a Peñalba, ni a las posibles del Centro Médico Comarcal, ni a mejorar el deficiente abastecimiento de aguas, que tan sólo asegura suministro a unas pocas granjas, entre las que se encuentran las de los familiares del ministro Landelino Lavilla, oriundo de Castejón.

J.L.F.

La ocupación del edificio Cinca

«¿Quién está detrás?»

"No podemos comprender quién está detrás de Alfonso Fuentes, pero alguien tiene que haber. Si no, no se explica que durante años se hayan permitido tantos abusos y que ahora nos tengan aquí abandonados, sin dar una solución". La queja y la sospecha son unánimes entre las 17 familias que el pasado día 22 ocuparon por las bravas los pisos de que son propietarios en el bloque de Construcciones Cinca de la calle Barcelona, en Zaragoza. Día y noche, los hombres montan guardia en torno a una hoguera para mostrar su firme decisión de respaldar a las familias que habitan unos pisos que el constructor se negaba a entregar. "Lo más exasperante es que pasan los días nadie dice nada".

La historia del edificio Cinca (ver ANDALAN n.º 133) ha desembocado, después de siete años de problemas, en la ocupación de diecisiete pisos, que podrían ser 160 en caso de que la constructora hubiera concluido todo el bloque. Quedaban atrás los años en que, con las obras paralizadas, la empresa constructora conseguía desesperanzar a los cuatrocientos compradores, buena parte de los cuales optaron por vender sus pisos al constructor. Entretanto, Alfonso Fuentes obtenía champiñón en los sótanos del edificio a medio construir y esperaba.

Eléctricas se lava las manos

«Yo no podía seguir viviendo con mis tres hijos en una casa sin cuarto de baño y con una humedad tal que tenía que acostarles con batas acolchadas», afirma Dolores Aznar, una de las mujeres que han ocupado su piso del edificio Cinca. «Aquí tampoco los puedo traer por ahora, porque nos han quitado el agua». La primera reacción de Alfonso Fuentes, el constructor, además de acercarse a la obra poco después de la ocupación en su «mercedes» sin mediar palabra con los ocupantes, consistió en quitar el agua y la luz de las viviendas ocupadas por las 17 familias.

Los que compraron pisos en el mismo bloque al precio actual, impuesto por Cinca, siguen sin embargo disfrutando del agua y la luz de la obra. «No es fácil comprender la postura de Eléctricas Reunidas, muy celosa habitualmente de sus derechos. Resulta que Cinca abastece de electricidad a los vecinos que han pagado más de un millón y Eléctricas se lava las manos. Cuando reclamamos por teléfono por el trato discriminatorio que nos impuso el constructor, en Eléctricas no nos dieron solución alguna. Y así seguimos. No comprendemos qué interés puede tener la empresa eléctrica en permitir un fraude tan evidente», señalan varios «ocupantes».

La segunda medida adoptada por Alfonos Fuentes consistió en denunciar la ocupación ante el juzgado de instrucción número 4, que por el momento no ha tomado declaración a ninguno de los ocupantes. Al mismo tiempo, Cinca, S.A. enviaba a los periódicos de Zaragoza una nota «para fijar una serie de verdades» que los propietarios afectados califican lisa y llanamente de «enormes mentiras». Entre ellas, la más importante, se refiere al precio pagado por los 17 ocupantes. Alfonso Fuentes asegura en su nota que no han llegado a pagar a la constructora una media de 40.000 pesetas. «No es cierto, dicen los afectados. Salvo algunos que adeudan muy pequeñas cantidades, los demás hemos pagado de sobra. La constructora nos debe, en conjunto a las 17 familias, unas 400.000 pesetas. Y podemos demostrarlo donde sea necesario».

Responsabilidades

Lo que pocos saben es que los pisos de todo el edificio se hallan embargados por la Caja de Ahorros de Zaragoza, en base al crédito hipotecario concedido a la constructora para seguir adelante con las obras hasta su terminación. Si la Caja quisiera, podría forzar la subasta de las 600 viviendas en su actual estado de construcción, pero todo indica que no es esa su intención en este momento.

En la nota ya citada, Alfonso Fuentes no dudaba en afirmar que podría haber recurrido a la «solución más sencilla para la empresa y más desastrosa para los compradores», mediante la presentación de suspensión de pagos. La advertencia podría ocultar una realidad bastante diferente. A juicio de expertos conocedores del problema legal de Cinca, esta suspensión no hubiera sido admitida y, por el contrario, se podría haber declarado quiebra fraudulenta, lo que bien podría haber acarreado incluso prisión para el responsable de la empresa.

Los ocupantes de las 17 viviendas se ven obligados ahora a ir con cubos a una panadería cercana, propiedad de un comprador de piso en el mismo bloque, para abastecerse de agua. Sus reclamaciones ante las autoridades siguen sin dar el menor fruto. Algunos han podido llevarse jergones pero otros tienen que dormir en sacos o colchonetas de playa. «Gracias que ya no estamos en pleno verano, porque si no, las condiciones en que tenemos que vivir podrían desencadenar una epidemia. Pero ni siquiera eso está forzando una solución rápida y justa». Por el momento, comen de bocadillos o cocinan en hornillos de camping. El presidente de la asociación de afectados, Pedro Gimeno, está dejándose la barba porque no tiene posibilidad de afeitarse en casa.

«No queremos morir al palo de la burocracia, que tardaría años en solucionar el problema. Hace falta que alguien tome cartas en el asunto y deje de soportar pasivamente lo que está pasando. Nosotros pensamos continuar aquí hasta que quede solucionado el problema de todos, no sólo el nuestro».

La policía, presente durante diez días a las puertas de los bloques para impedir la entrada de muebles por parte de los propietarios, fue retirada en la noche del pasado domingo. Lo que parecía el fin de cierta vigilancia sobre los ocupantes, no ha sido sino una puerta abierta para que Alfonso Fuentes volviera a la carga con una nueva maniobra. En carta dirigida el lunes día 7 a los obreros que aún trabajaban en los bloques 3 y 1, el constructor los despedía y retiraba el salario a partir del próximo sábado día 12, porque, como dice la carta, los ocupantes impiden con su presencia el normal desenvolvimiento de las obras. Alfonso Fuentes, que todavía no ha pagado la primera semana de noviembre a los obreros, podría enfrentarlos a los propietarios, aún cuando éstos, para no perjudicar los intereses de los obreros, se han limitado únicamente a ocupar el bloque 2, donde ya no se trabaja.

P. L.



Rafael Navarro

Historia de Paletonia

Mitos, danzas, constumbres y comidas de los primeros pobladores

por Fray Orosio del Tremedal



¡Loado! ¡Loado!
Tú mi protector,
andorrino de cuna,
dios y creador
de las letras impresas
contra tanto paletón,
mostrenco de mollera,
de culo y de calzón.
Loados sanperinos
que aupasteis a este dios
en defensa del viento,
la niebla y el follón
contra tanto paleto
metido a constructor.

Nacistes Eloifus
chiquito y gordinflón
y en la cuna dijiste:
"Joaquín Costa y valor".
Igual que don Santiago
parió concentración,
a ti te dio por Costa
y el río Paletón.
Igual que don Felipe
psoeces nos soltó,
tu paristes p s a das tesis
sobre Manuel Tuñón.
Loado sea Eloifus,
Loado el samperino.
Loado sea yo.

Canto IV del libro de Jeremías Pasha, en honor del dios Eloifus, e interpretado durante la 52 jornada de la Franca por los coros vestales del Maestro Luigi "el pies hermosos".

Este canto, repetido hasta la saciedad por el Maestre Paz, El-Llaboreta y Xoquín, dan idea de lo extendido que estuvo y la implantación que adquirió el mito del Eloifus. Al final de este canto se quemaban siempre varios ejemplares del Feraldo Paletón para que las letras, liberadas del papel, fuesen a ungir a los iniciados y los liberasen de futuras malformaciones intelectuales.

Los samperinos, amantes del limón y la merluza al horno, siempre terminaban el rito con un sonoro erupto en señal de salud. El cronista Coñate señalaba que el erupto era una demostración de la mala educación del pueblo samperio. Estos siempre contestaban con un corte de mangas y el famoso grito de guerra de la tribu:

— ¡Igüenliós! ¡Que patada tienes!

Mientras se cobijaban bajo la estatua de Eloifus, tonante y pedorrón.

El mito de Eloifus, a pesar de ser prohibido, perseguido y destruidos sus templos bajo el dominio Paletón, siempre estuvo en la conciencia colectiva de los primeros pobladores.

Y hoy, liberados, casi, de tanta calzoncillada, se pueden volver a oír aquellos versos en cualquier rincón de la Paletonia. Como dijo el beato Contex: "Nadie podrá matar a mía voz". Amén.



Jacinto Ramos

Toda Europa viene a bombardear

Los americanos se estrellan en Zaragoza

José Luis Fandos

Navarra y Aragón, pero sobre todo el corredor Zaragoza-Tudela, como consecuencia de los sucesivos tratados del Gobierno español con el Pentágono, se ven continuamente sometidos a los peligros bélicos y nucleares derivados de la presencia de la Base Aérea de utilización conjunta y del Polígono de Bombardeo Aéreo de las Bardenas Reales, en Navarra.

La constante práctica de ejercicios de tiro y la creciente importancia estratégica de la base aérea de Zaragoza ponen en peligro, no sólo el autogobierno de los pueblos de Navarra y Aragón, sino su misma supervivencia en el caso de una hipotética guerra mundial, que, indudablemente, sería la última.

Cuando, hace tan sólo dos años, uno de los aviones-nodriza con base en Torrejón cayó, en uno de sus ejercicios de práctica diaria, sobre la provincia de Guadalajara, se consideró que su presencia en las cercanías de Madrid era peligrosa para sus habitantes.

Zaragoza, estercolero bélico

Acaso, se pensara, también, que los zaragozanos eran inmunes a todo tipo de accidentes, y mucho más si éstos acarreaban algún peligro nuclear. Desde entonces, los cinco aviones-nodriza que actuaban en Torrejón-Madrid han pasado a la Base Aérea de Zaragoza, con lo que su importancia estratégica y su posición como blanco hipotético en caso de conflicto ha aumentado peligrosamente. Es indudable que destruyendo los aviones-nodriza se paralizan todas las actividades de los aviones de larga distancia, que no podrían repostar en el aire.

Más peligroso es, si cabe, para la vida cotidiana de gran parte de aragoneses y, sobre todo de navarros la presencia del Polígono de Bombardeo Aéreo de Bardenas Reales. Se trata de un rectángulo perfecto de 2.000 hectáreas de superficie –8 kilómetros de largo y 2,6 de ancho–, situado en la provincia de Navarra, justo en su límite con Aragón. A tan sólo 7 kilómetros de Pinsoro y Valareña, pueblos aragoneses de colonización, a 25 de Ejea de los Caballeros, a 20 Km. de Tudela y a 10 de Arguedas.

Una ganga mundial

Si el ejército de los USA hubiera buscado un lugar mejor para sus prácticas de tiro que el actual polígono no lo hubiera encontrado, y menos, por tan poco dinero.

Desde comienzos de la década de los 60, el polígono de tiro está soportando, dada su gran cantidad de horas de sol al año, la presencia constante de caza-bombarderos de toda Europa. Vienen aviones americanos de las fuerzas de la OTAN con base en Sicilia, Alemania, Turquía e, incluso, del portaviones "Forrestal" de la VI Flota Americana del Mediterráneo.

La existencia del polígono data del año 1950, época en que era jefe de la Región Militar Aérea de Zaragoza, el ex-ministro del Aire teniente Coronel José Daniel Lacalle, natural de Valtierra, localidad distante del polígono 12 kilómetros. Por aquel entonces, el Ejército español buscaba unos terrenos en donde poder instalar un polígono de prácticas de tiro aéreo y el jefe militar de la región aérea aragonesa propuso unos terrenos de las Bardenas Reales, que, tras una supervisión técnica militar, fueron aceptados

La Junta de Bardenas, órgano rector de la mancomunidad de tierra elegido por los Ayuntamientos de los 23 pueblos congozantes negoció directamente con el Ejército llegando a un acuerdo, firmado bajo notario el 9 de junio de 1951, por el que las tierras no serían expropiadas, sino alquiladas por 25 años, prorrogables si al Ejército le interesaba. El alquiles anual se fijaba en 140.000.pesetas.

En mayo del año pasado, el Ejército español manifestó su deseo de permanecer en el polígono y prorrogó el acuerdo durante 25 años más, al precio de 559.000 pesetas anuales de alquiler. Si bien esta cantidad es superior a lo que pagarían los agricultores a la Junta de las Bardenas por el usufructo de las tierras, no deja de ser una ganga.

Bombas a go-go

La utilización del polígono como campo de prácticas para todas sus dotaciones de Europa le resulta prácticamente gratis al Ejército del Aire USA, puesto que el arrendamiento de los terrenos se hace únicamente a cargo del Ejército español.

En un principio eran solamente los aviones españoles los que, cada dos o tres meses y en pequeñas escuadrillas, realizaban maniobras y ejercicios de perfeccionamiento dentro del polígono, durante 15 días. Desde principio de los años 60, a consecuencia de los tratados hispano-americanos, la presencia de la flota aérea yanki es constante. Las prácticas son diarias, a excepción de los viernes por la tarde, sábados y domingos. Los primeros aparataos, norteamericanos, realizan sus ejercicios de fuego real desde las 8 de la mañana hasta las las 12,30. Desde esta hora y hasta las 3 de la tarde son las hora reservadas al Ejército del Aire español. Y después durante dos horas más es el turno, otra vez, de los yankis.

Con la intensificación de las prácticas, se puede decir que, a lo largo de todo el año, una media de 30 caza-bombarderos arrojan hasta 150 bombas diarias, cargadas y lastradas al 50 por ciento de su capacidad explosiva. El destacamento de mantenimiento del polígono, entre doce y quince soldados del Ejército Español del Aire más la oficialidad correspondiente, recoge alrededor de 3.000 vainas de metralla diaria.

Para la tecnología aeronáutica de hace 20 años y la poca intensidad de tráfico aéreo existente, la extensión del polígono de tiro era suficiente. Debido a la gran velocidad que desarrollan los modernos reactores y a la mayor intensidad del tráfico, los caza-bombarderos necesitan cada vez mayor espacio para sus maniobras, con lo que el peligro inmediato de sus acciones se extiende como una mancha de aceite.

Las gallinas no ponen huevos

En la localidad de Caparroso, sobre cuyo espacio aéreo dan la vuelta los reactores para volver de nuevo al polígono, las gallinas ponen menos huevos que antes de que existiera el polígono. Se cree, y hay razones fundadas para ello, que la causa fundamental es el tremendo ruido de los aparatos. En los últimos diez años se han estrellado diez aviones, algunos de ellos en las cercanías de pueblos habitados. Un vecino de Arguedas murió a consecuencia de una de las bombas no explosionadas en los alrededores de la zona de blanco. Particularmente grave, fue el accidente producido en marzo del año 1972, en el que dos aviones en pleno vuelo se estrellaron justo en el límite entre Aragón y Navarra. Los cascotes incendiados cayeron sobre casas habitadas, con un balance de 4 muertos.

En las maniobras del verano pasado, que fueron observadas directamente por el Rey, un caza-bombardero dejó caer, al efectuar un giro, seis bombas fuera de la zona de blanco. Las bombas cayeron sobre tierra de cultivo, "produciendo unos agujeros en los que cabía un camión de los grandes". Según algunos economistas y sociólogos navarros, se está ante la posibilidad estadística de que muy pronto se produzca una gran catástrofe.

Además de los peligros que supone la presencia del campo de tiro, su existencia ha bloqueado la construcción, prevista para el año 1963, del Canal de Villafranca que regaría unas 15.000 hectáreas de Bardenas Reales, dentro de las cuales se enclava el polígono. El Canal, que consisitiría en una simple acequia del ya existente Canal de Bardenas y cuya toma se efectuaría entre los pueblos aragoneses de Pinsoro y Valareña, permitiría la producción anual de 100.000 toneladas de maíz, algo más de 1.000 millones de pesetas. Pesetas que han de gastarse en la compra de maíz norteamericano, cultivado en tranquilas y pacíficas llanuras sin riesgos ni sobresaltos.

El estruendo de lo ersónicos americanos es para muchos z el único recordatorio de que a diez k de la plaza del Pilar, existe un autén altar» estadounidense.

Zaragoza spaldas a este enclave militar ext ue además de suponer un grave peli orta a Aragón ningún beneficio. Los t s españoles del sector americano d van siendo sustituidos sistemáticamente p eros. La empresa civil que mantiene el sector USA habría defraudado a la seguridad social y a Hacienda —según denuncias escritas que nadie ha respondido— casi 50 millones en dos años. La población militar y sus familias no compran en Zaragoza ni las lechugas, que se traen en avión desde Alemania. El sector USA de la Base podría estar siendo un enclave importante de la CIA, hay además un extraño maridaje entre personas clave de la compañía mantenedora del sector americano y la extrema derecha zaragozana.

Hasta lechugas vienen de América

Zaragoza story



Jacinto Ramos

Pablo Larrañeta

Las cosas han cambiado mu relación a los primeros tiempos presencia militar americana en Zaragoza entonces subdesarrol que recibió a los "chicos" am nos como a supermanes. Aq bailes en el Gran Hotel, los corro riosos ante "haigas", un cierto lismo que iba desde el gobierno a los bares de camareras, todo e pasado a la historia. Los militar tadounidenses vienen hoy a Zara menos contentos que antes. Aspi pasar inadvertidos.

Americanos en vez de españ

Del servilismo se ha pasado denuncia. Es el caso de la em Boeing –ligada a la casa fabricante aviones– que desde el 1 de julio 1975 tiene la contrata de los servi auxiliares en el sector americano d Base. En abril, los representantes los empleados españoles denuncia ante la delegación de Trabajo la mática reducción de puestos a dos por españoles y el aument empleados americanos a los Boeing no da de alta en la Segur Social y cuyos impuestos por r miento de trabajo no paga a Ha da. Trabajadores que en algunos entraron en España como turistas permiso de trabajo, ni permiso d sidencia.

Cuando la Boeing obtuvo la trata de la base zaragozana, tr ban en ella 540 españoles y 5 tranjeros. Hoy los españoles son 450, frente a más de 120 americ Incluso los americanos que teni dos de alta en la Seguridad Soc anterior empresa (Enisa, filial de neral Electric), se hallan ahora del control de las autoridades lab les españolas, a pesar de que Bo es legalmente una empresa esp con su número de patronal. Un culo aproximado pero real de lo Boeing ha dejado de cotizar por

empleados a la Seguridad Social en concepto de IRTP en los 28 me que lleva en Zaragoza fija en más 48 millones lo que algunos trabaja es españoles no dudan en calificar "fraude fiscal".

La puesta en marcha de la facto Ford de Almusafes, sobre todo, que muchos trabajadores espa les dejaran de trabajar en la Base. dos sus puestos fueron ocupados americanos, en muchos casos sar ntos del ejército estadounidense e se retiraron para vivir en España, ar de origen de buena parte de sus jeres. Todos ellos reciben sus suel en dólares, pero podrían ser des didos sin ningún problema en cuan fueran molestos. No ocurre lo mis con los trabajadores españoles. i siempre que Boeing ha ido a Ma tratura de Trabajo ha salido perde ora.

Los españoles se quejan de que les sulta imposible ascender en la oeing. Además, se están escatiman puestos de trabajo, que según el atado de Amistad Hispano-Norteamericano (16, noviembre, 76) deben estar ocupados por españoles. xime en momentos en que el desempleo registrado en Zaragoza supera s 10.000 parados. Pero hasta la fe ha, todas las denuncias se han estrellado. La Delegación de Trabajo de Zaragoza respondía a este punto, el pasado abril, que no es de su competencia decidir si el tratado mixto se cumple en este punto o no.

Lechugas de Wiesbaden

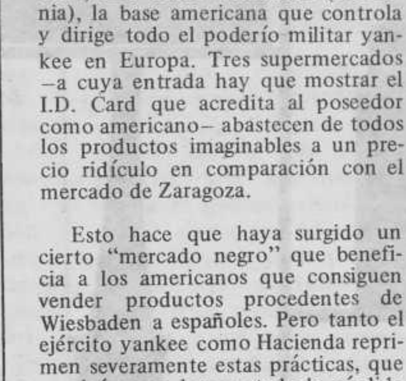
El mayor negocio que reporta la ase revierte en la empresa contratis la Boeing Services International c. Un negocio de millones de dólares anuales que le llevó a licitar en la subasta previa a julio del 75, a la que también se presentaba la Pan Am. oy, la Boeing, además de atender bases en Arabia Saudí y Grecia, lleva las contratas de Morón (Sevilla), Mallorca, la base de Zaragoza y las instalaciones de La Muela e Igonés, también en esta provincia. Nadie se explica por qué la base de Zaragoza ha precisado de una empresa intermediaria, siendo así que tanto Rota como Torrejón son directamente administradas a todos los niveles por los ejércitos estadounidenses.

Boeing recibe los dólares del Pentágono y con ellos subcontrata personal. ¿Con qué beneficio? Hay un hecho que podría ser indicativo: al obtener la contrata la Boeing en julio del 75, las fuerzas aéreas USA decidieron que los bomberos estarían directamente contratados por el ejército americano, aunque sus componentes sean españoles. Al desaparecer los intermediarios, el sueldo de los bomberos se triplicó.

Ninguna empresa española –salvo pequeños contratistas que levantan un tabique o poco más– se benefició de la presencia americana en Zaragoza. Todo, absolutamente todo lo que consume la población americana (militar y civil), proviene del extranjero. Incluso los típicos souvenirs de alabastro y las parejas de maños o flamencos se compran en las dos tiendas abiertas por un hindú en el VOQ (especie de hotel para pilotos de paso) y el club de sargentos.

Todos los días llega a Zaragoza un camión procedente de la base de Torrejón cargado de pan y del periódico "Stars and Stripes" ("Barras y Estrellas") del ejército americano. La leche, empaquetada en cajitas de cartón impresas con publicidad militar que anima al reenganche, llega puntualmente en un "trailer" desde Holanda. Lo demás –y lo demás es desde las lechugas y los huevos hasta los televisores en color– viene cada día en la panza de un "Hércules" o un C-135, los mayores aviones de carga del ejército americano. Pero no desde USA, sino desde Wiesbaden (Alemania), la base americana que controla y dirige todo el poderío militar yankee en Europa. Tres supermercados –a cuya entrada hay que mostrar el I.D. Card que acredita al poseedor como americano– abastecen de todos los productos imaginables a un precio ridículo en comparación con el mercado de Zaragoza.

Esto hace que haya surgido un cierto "mercado negro" que beneficia a los americanos que consiguen vender productos procedentes de Wiesbaden a españoles. Pero tanto el ejército yankee como Hacienda reprimen severamente estas prácticas, que en algún caso han costado la pérdida de galones y la reexpedición de sus protagonistas a los Estados Unidos. Algo parecido a lo que ocurre con la droga, altamente perseguida también. Cuando los pilotos y sus auxiliares vienen a Zaragoza para practicar tiro en las Bardenas desde otras bases europeas, son husmeados a conciencia por grandes perros especialistas en la detección de droga, ya en las pistas de aterrizaje. Aun así, la Base, que fue la cuna de la droga hace años en Zaragoza, sigue siendo escenario de incidentes y se supone que de un cierto consumo. Hace un año se descubrió el cadáver enterrado, con las manos atadas, de un súbdito americano en las inmediaciones del recinto militar. Todo hizo pensar que su muerte fue un arreglo de cuentas, quizá derivado de un "chivatazo".



Jacinto Ramos

"Little America", junto al Portillo

Quizá el único beneficio que deja la base en Zaragoza sea el alquiler de varios cientos de viviendas, que también suele eludir el paso por los ministerios de Hacienda y de la Vivienda. Sólo los militares con nivel de coronel –el Base Commander, jefe máximo, tiene, junto con otros cuatro, este grado militar– y los oficiales con más méritos (cuenta mucho haber sido derrotado en Vietnam) pueden utilizar las 158 viviendas unifamiliares con jardín del recinto de la base. Los demás viven en la ciudad, agrupados por niveles.

En las torres de San Lamberto están quienes pueden pagar más de 30.000 pesetas de alquiler mensual a la empresa zaragozana que se hizo con la propiedad de la urbanización una vez que la base perdió su primer auge para convertirse en base de paso ("stand by base"). Cuando otra vez volvió a ser base de primera magnitud, tras el cierrre de varios enclaves norteafricanos, la urbanización se convirtió en un espléndido negocio.

Hay una zona que los propios yankees denominan "Little America" (pequeña América) en el camino de la Mosquetera. Son pisos de oficiales de grado medio, también sargentos. Los demás, los soldados que no viven en barracas dentro de la Base, se dispersan por toda la ciudad, barrios obreros incluidos, con tal de que los alquileres bajos les permitan ahorrar parte del plus de vivienda que les concede el ejército o tengan cerca alguna zona verde, cosa árdua en Zaragoza.

Todos los americanos reciben al llegar a Zaragoza un "brieffing", especie de catecismo para su comportamiento en España. Además de prohibirles hablar de política (al menos en tiempo de Franco), el "brieffing" les advierte que sean discretos. Esa política explica la desaparición de aquellas mitológicas broncas de enemistad hispano-norteamericana que amenizaban las noches de Zaragoza en los años 60. Hoy, sólo pisa algunos clubs (el Astorga's de San Juan de la Cruz, sobre todo) el personal que viene a bombardear en la Bardena. A excepción de los "firt class", los pilotos, se acuestan a las 7 para estar a las 6 de la mañana en sus "phantoms". Los fines de semana de un piloto americano de paso consisten en alquilar un coche y salir pitando para Sitges si es verano o hacia Formigal, en invierno.

CIA y ultraderecha

Entre el personal que viste de civil en la base hay algunos jóvenes –bien vestidos, por lo general graduados en universidades americanas, con un español casi perfecto, el tipo standar de joven intelectual yankee– cuya misión sería difícil de conocer. Algunos de ellos ostentan en sus documentos el grado de GS-11, GS-12 y hasta GS-13. Altísimos grados de personal al servicio del gobierno federal de los Estados Unidos. Tienen también sus privilegios, algunos notorios. ¿Quiénes son? ¿Qué pintan en Zaragoza? Hay quien piensa que este puede ser el retrato de un agente de la CIA en la capital aragonesa.

Para investigar sobre la conducta y la ideología de americanos y españoles hay otro tipo de agentes, que también visten de paisano. Tienen su propia oficina en los pabellones del sector americano. Son los OSI (Office Service Investigation), algo así como una rama del peliculero FBI. Ellos se encargan de la información en el interior de la Base. Lo que, por ejemplo, no impidió que durante bastante tiempo estuviera trabajando en el semanario interno "In Sight" nada menos que Fausto Preyssler, el compinche de Jaime Balet en los negocios de divisas previos al "crimen de Velate".

Lo que resulta más difícil que exista en el sector USA de la Base es un comunista. Y es aquí donde surgen algunos personajes directivos de la Boeing en Zaragoza. Salvo Mr. Hannon, un director que se mantiene a cierta distancia, los tres "hombres fuertes" de la compañía están ligados a la línea política más derechista. Joaquín Cuartero, el jefe de personal, zaragozano, perteneció a la "guardia de Franco" y es viejo militante azul, ahora simpatizante de Alianza Popular. El jefe de finanzas, Fernando Dominicis, es un cubano anticastrista nacionalizado americano, rabiosamente anticomunista. Completa el trío John Taylor, jefe del personal americano de Boeing, ligado por amistad y afinidad a conocidos personajes de la ultraderecha zaragozana. "Los tres –afirman varios trabajadores– ven comunistas en todas partes. En la Base hay una verdadera psicosis de caza de brujas. Algo que los americanos saben hacer muy bien desde McCarthy".

Accidentes aéreos en el pasillo Zaragoza-Tudela

Junio de 1968.–	**Un F-104 se estrella en el término de Funes (Navarra).**
Julio de 1969.–	**Un F-100 se estrella en el término de Borja.**
Agosto de 1969.–	**Un F-100 cae en el polígono de tiro de Bardenas.**
Mayo de 1970.–	**Un F-100 se estrella al sobrevolar el Moncayo (Aragón).**
Agosto de 1970.–	**Un reactor Phamtom se estrella en el término de Sádaba.**
Marzo de 1972.–	**Dos aviones colisionan en pleno vuelo, sobre el límite territorial de Aragón y Navarra.**
Mayo de 1972.–	**Un F- 4 cae en los montes de Yerga (Navarra).**
Enero de 1973.–	**Un F- 4 procedente de Torrejón se estrella en el polígono de tiro.**
Octubre de 1973.–	**Otro F- 4 procedente de Torrejón se estrella en el polígono de tiro.**
Agosto de 1977.–	**Un reactor Phamtom procedente de Rota se estrella en el polígono de tiro.**

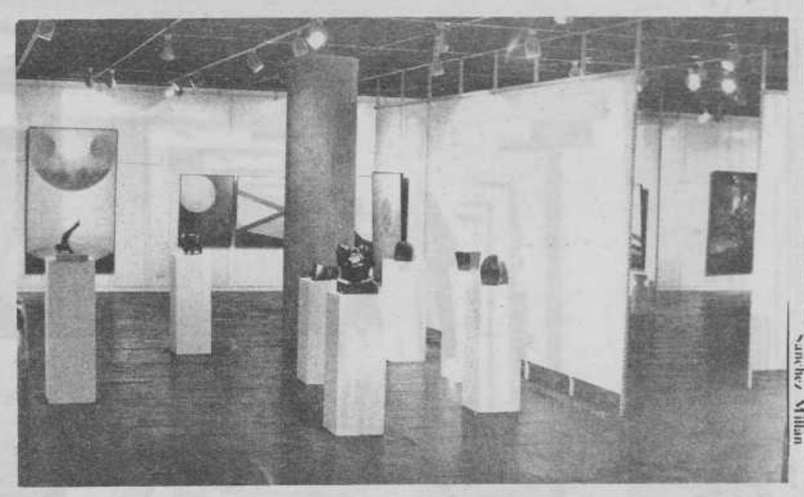
En todos os accidentes ha habido un balance mínimo de un muerto.

El «todo» Zaragoza fue citado en la inauguración de la nueva Sala de la Caja de la Inmaculada ubicada en Paseo de Independencia. Una variopinta y abigarrada concurrencia atestó la amplia Sala de Exposiciones forzando saludos afectivos y saludos forzados, sonrisas de circunstancia y guiños de identidad, no quedaba lugar para las confabulaciones. Dos horas de convivencia real que bien llevada entre los circunspectos caballeros y las damas de tiros largos «demócratas de toda la vida», y los greñudos y fieros representantes de la fauna artística local.

Miles de visitantes diarios

Los «maestros» de la Luzán

Nadie hizo ni puto caso de la obra expuesta, porque no pudo, y muy pocos se enteraron de la conferencia pronunciada por Federico Torralba en el Salón de Actos anejo sobre la trayectoria del Arte en Aragón durante los últimos años y la decisiva intervención de él mismo en su desarrollo. Difícil si no imposible resultó visualizar, a saltos, la obra expuesta distribuida en parcelas por autor y que tan apenas adivinabas por algún resquicio entre el público, salvo el lugar ocupado por la obra de Orús que, dadas sus características, gozaba de un tratamiento luminotécnico especial, tratamiento que confería al corro un cierto aire de «boite». En tales circunstancias se hizo necesaria otra visita para poder contar algo de lo que la Sala Luzán se cuelga y a este respecto debo apuntar que la afluencia de público a la Sala es masiva, y un continuo rosario de visitantes baja las escaleras flanqueadas por murales de Galdeano para introducirse en un ambiente, absolutamente frío, que sirve de Sala de Exposiciones: y digo absolutamente frío porque a pesar de las considerables dimensiones del local están articuladas por tabiques móviles que, a modo laberíntico, intentan configurar un recorrido ameno por la exposición, la elección de los materiales que deben **albergar** la obra gozan de todos sus inconvenientes.


Sánchez Millán

«Maestros» y ausentes

Otra cosa es el enunciado de la exposición inaugural: «Seis Maestros Aragoneses del Arte actual», el concepto, maestro, que creo no aceptan ninguno de los integrantes de la exposición, me parece una entelequia perdurable desde el renacimiento a pesar de que las condiciones del arte y de los artistas han variado considerablemente desde aquella época. Aplicar el vocablo de marras en una exposición que tiene un alcance «popular», en cuanto a medio receptor, tan serio como el que he apuntado antes refiriéndome a la masiva afluencia de público de la «calle», no iniciado, a la Sala Luzán, me parece que no hace más que distanciar, aún más si cabe, la figura del artista como elemento incomprensible e inalcanzable y se da de bofetadas con el texto manuscrito de Pablo Serrano inserto en el magnífico catálogo editado con motivo de exposición. El artista hoy, y ésto se cansan de repetirlo los propios artistas, no pretende ser más que un trabajador del Arte sin más, un hombre como otro cualquiera que vive y sufre al unísono con el albañil o el tornero la circunstancia circundante.

Y una ausencia-presencia (como diría Pablo Serrano) en la exposición: Santiago Lagunas. Portagonista, por su ausencia, de la exposición para todos aquellos que amamos el Arte Contemporáneo en Aragón. Desconozco las circunstancias específicas de designación y selección que han configurado la muestra pero me parece de una tremenda falta de delicadeza el olvido, más aún considerando la participación de Fermín Aguayo. Es como si hubiesen cercenado la representación de la primera vanguardia abstracta en España, y en su propia casa. El desliz es grave y en un momento como el presente en que las Cajas de Ahorros, muy hábiles arrimándose al sol del momento, les ha entrado de golpe el sarampión del regionalismo, me atrevería a recomendar a la Sección de Relaciones Públicas de la Caja de Ahorros de la Inmaculada que reconsiderasen la programación, ya anunciada, para la presente temporada de la nueva Sala, programación en la que se echan en falta nombres aragoneses y no deja de ser una oportunidad de oro la que ofrece la obra de un Santamaría, un Vera, un Sahún, tan próxima aún y tan lejana, tan a mano para ser redescubierta en una muestra cuantitativamente válida y la de más de un componente de la nueva generación de artistas en la Región con entidad suficiente y cuya obra reclama ya un lugar para poder juzgarla ampliamente, esto sin contar con la figura de Lagunas cuya reivindicación reclama a gritos la Cultura de la Ciudad.

La muestra

De los seis expositores, cuatro de ellos han presentado muestras antológicas en nuestra Ciudad en fecha más o menos reciente y tres de ellos (Serrano, Viola y Orús) en el magnífico marco de La Lonja con carácter retrospectivo. Recientísima aún la muestra que de la obra de Fermín Aguayo montó la otra Caja y no muy alejada tampoco la presencia de Victoria en la Antigua Sala Luzán de la Calle Don Jaime, solamente quedaba en el aire con cierto tono de expectativa el encuentro con las obras recientes de Antonio Saura. En cualquier caso conviene advertir que la obra presentada por los Seis Maestros no se sujeta al mismo criterio temporal de ejecución. Mientras Salvador Victoria aporta originales últimos, ya distantes de los tonos fríos reiterados y superpuestos y rotos los campos simétricos por bandas diagonales que perturban la hiriente estabilidad de las formas ordenadas, la obra de Viola es de factura muy anterior aunque se advierte una cuidada selección de la misma. De Fermín Aguayo pueden apreciarse algunas obras abstractas de los años cincuenta alternando con las figuras de su última etapa; figuras aisladas y solas ante suaves tonalidades barridas. Los originales de Saura también son recientes, (algunos de ellos los recuerdo en su exposición del año pasado en Galería Maeght de Barcelona), esos descomunales puzzles compuestos por retazos de vivencia recreada, remodelada, utópica reflexión de lo que pudo ser en vez de lo que fue. Pablo Serrano presente en una amplia gama de obra representativa de diversas etapas en su quehacer artístico; desde los toros, esquemáticos y sutiles hasta las unidades yunta. Serrano sin duda es uno de los artistas contemporáneos con mayor capacidad evolutiva. Y nos queda José Orús, el único zaragozano de la exposición, que muestra unas ejecuciones continuación de las experiencias ya presentadas en su antología de la Lonja: la pintura a los rayos infrarrojos.

Y esto es todo lo que se me ocurre decir a propósito de la nueva Sala Luzán, pero no quisiera terminar olvidándome de comentar la indudable importancia que para la vida Cultural de la Ciudad tiene la existencia de una sala de estas características, quizá por eso mi comentario haya pecado de hilar muy fino sobre un hecho que, objetivamente, sólo puede beneficiar a Zaragoza.

Royo Morer

La ambigüedad del arte

A propósito de la exposición, inaugurada el 28 de octubre pasado en los nuevos locales de la sala Luzán, de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, y que permanecerá abierta hasta el 28 de noviembre, preferimos apuntar unas breves reflexiones sobre la ambigüedad artística, al margen de todo el incienso oficial y sin ánimo de aguar la fiesta a nadie.

Quede claro, como delantal previo para evitar malos entendidos, que aquí no vamos a cuestionar en absoluto ni tampoco desde luego a regatear la relevancia que la obra y los nombres de los artistas aragoneses expuestos, han tenido y tienen en el arte español de la postguerra. Aunque sí, por supuesto, se podría matizar bastante su valoración artística y su diferente trayectoria personal. Profundicen en ello los críticos, que a fin de cuentas es su cometido.

Aquí queremos subrayar algunos aspectos marginales, pero a nuestro entender no menos importantes. Y surge, en primer lugar, el significado que dentro de la política cultural del propietario de la sala juega esta exposición. La Caja de Ahorros de la Inmaculada ha inaugurado nuevos locales en el número 10 del paseo de la Independencia, en el mismo espacio urbano en el que se acumulan los más grandes almacenes de la ciudad. No se ha tratado, pues, de recuperar algún espacio urbano degradado ni de diversificar espacios ciudadanos, confiriéndoles una calidad de uso. Simplemente, por la fuerza del dinero, se ha situado una nueva sala de exposiciones donde las masivas concentraciones de público provocarán por mimetismo aparatosas riadas, cuyo análisis, desde el punto de vista del interés artístico, resultará ambiguo, o, al menos, engañoso.

También parece obvio que la CAI ha montado para inaugurar unos costosos locales lo que podríamos denominar una "exposición de prestigio". En este sentido su punto de partida es similar al nuestro en este comentario. Se trata de ofrecer un colectivo de artistas aragoneses consagrados, a los que se presenta como "maestros", editando un lujosísimo catálogo, que supone una notable excepción dentro de la raquítica vida editorial de nuestra ciudad y región aragonesas. Y para no dejar ningún cabo suelto en este lanzamiento de prestigio se invita a pronunciar una conferencia al Director del Departamento de Historia del Arte de la Universidad, Federico Torralba.

El aspecto de la sala de exposiciones y de la magnífica sala de conferencias en la tarde de la inauguración era deslumbrante. El público, que pudo entrar con rigurosa invitación, se repartía entre la "intelligentzia" cultural y la burguesía adinerada. Todo bastante elitista. Y de aquí surge nuestra segunda reflexión marginal sobre el montaje de esta exposición. Nuestra burguesía urbana no se ha caracterizado en los años del franquismo por su fina sensibilidad para descubrir vanguardias artísticas ni precisamente se ha arriesgado en inversiones inciertas al adquirir obras de arte.

Pero ahora el producto que se les ofrece es bien diferente. Es fenómeno conocido que las escandalosas vanguardias artísticas terminan por ser aceptadas más o menos tarde por el público y lo que en un primer momento provocaba escándalo, no sólo se instaura oficialmente, sino que incluso se academiza. Los artistas aragoneses que ahora exponen en la Luzán están consagrados y reconocidos. Algunos incluso legítimamente conservando y recreándose en una personalidad y espacio artístico duramente conquistado. El comprador ya sabe lo que es un Orús, un Victoria o un Viola, por ejemplo, y quiere tener precisamente un producto fácilmente reconocible, obligando a los artistas a la perpetuación de su imagen. Salvando todas las distancias se da una situación parecida a la de la burguesía holandesa del siglo XVII.

Finalmente, una tercera y última reflexión. De los seis maestros aragoneses, Fermín Aguayo es burgalés, aunque se hiciera en Zaragoza. De los cinco restantes, tres —y de los grandes— pertenecen a las provincias aragonesas, que me atrevo a llamar periféricas. Antonio Saura es oscense y Pablo Serrano y Salvador Victoria, turolenses. Este hecho daría para muy largas reflexiones. Pero ahora quiero matizar la circunstancia, que tanto se ha subrayado y debatido estos días, de que solamente uno de los seis, José Orús, ha desarrollado su actividad artística sin salir de Aragón. El resto se ha ido.

Federico Torralba insiste con frecuencia en el fenómeno de los artistas aragoneses que se van y de los que se quedan. Esto ha provocado polémica. Muchos alegan que el artista es universal y por tanto ciudadano del mundo. Esto es bien cierto. Pero conviene no olvidar que si a lo largo de la historia los peregrinajes artísticos primero pasaron por Roma, posteriormente por París, y últimamente por los Estados Unidos, hoy día pasan ya únicamente por el paisaje interior del artista. Que conviene distinguir entre teoría y praxis artística. Y sin en teoría el artista es universal, en la práctica trabaja y vive en un lugar, y desde luego nadie me negará que a Aragón le hace mucha falta que sus hombres vivan y se desvivan aquí.

Gonzalo M. Borrás

LA MUTUA DE ACCIDENTES DE ZARAGOZA

UN PASO MAS PARA ARAGON

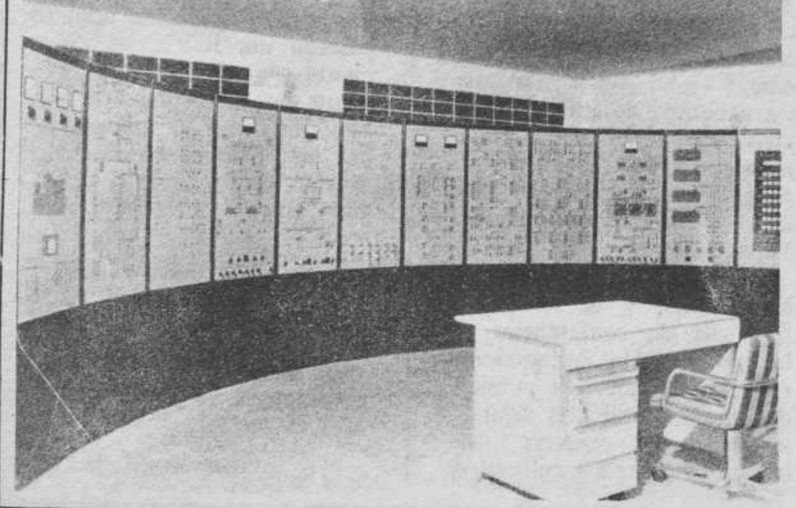
La Mutua de Accidentes de Zaragoza ha vuelto a dar un nuevo e importante paso adelante en su ya conocida y demostrada, a lo largo de muchos años, vocación aragonesa. El pasado día 25, en la parcela 32 de la calle E del polígono Industrial de Malpica era inaugurado un nuevo ambulatorio de esta Mutua.



Al servicio de empresas y trabajadores

Una zona industrial como Malpica no podía estar fuera de los objetivos de La Mutua de Accidentes que rápidamente ha arcado en este polígono para bien de la región y de sus gentes un moderno edificio de dos plantas, dotado de los más modernos elementos ya que desde el primer instante no se regatearon ni dinero ni esfuerzo. El moderno edificio se compone de dos plantas; en la planta baja de 180 metros cuadrados se encuentran instalados, entre otros, los siguientes servicios: Recepción, amplia y cómoda sala de espera, despacho médico, sala de curas, sala de rayos X, laboratorios, aseos y garaje para ambulancias, todo ello con los más modernos accesorios para la buena asistencia del trabajador aragonés. Cuenta, a su vez, con almacén y vestuario. Todo el edificio está dotado con instalación de clima. La planta superior, también de 180 metros cuadrados, consta de sala de espera, sala de juntas, sala de conferencias, aseos y ropero.

La distribución de este nuevo ambulatorio ha sido minuciosamente estudiada para dar cabida a las actividades que esta Mutua organiza en orden a la orientación, divulgación y fomento de la Higiene Industrial y la Prevención de Accidentes de trabajo. Las empresas podrán beneficiarse de cuantos cursos, conferencias y otras actividades sean de su interés sobre tan importante tema. La Mutua de Accidentes de Zaragoza quiso dejar bien claro, el día de la inauguración, que estas nuevas dependencias están a disposición de todas las empresas que los necesiten para celebrar sus reuniones, convenciones comerciales o conferencias. Aragón puede sentirse orgulloso de este nuevo logro de La Mutua de Accidentes de Zaragoza que desde su fundación hasta nuestras fechas ha puesto de manifiesto en reiteradas ocasiones su aragonesismo cien por cien.



Una mirada atrás

Fue el 18 de mayo de 1905 cuando merced al esfuerzo, empuje y tesón de unos empresarios zaragozanos, vio la luz en Zaragoza, La Mutua de Accidentes. Arraigada en este suelo, testigo de su nacimiento, su aragonesismo le llevó a extender su ámbito de actuación a las provincias hermanas de Huesca y Teruel.

Consciente del servicio que sus Mutualistas, y en definitiva el mundo del trabajo, reclamaban de ella, no cejó hasta poder ofrecerles unos servicios asistenciales y administrativos ejemplares en su época.

De su primer asentamiento en un piso del zaragozano Paseo de la Independencia, pasó al establecimiento de sus clínicas, adquiriendo para ello los céntricos terrenos que posibilitasen sus fines y proyectos.

La calidad de sus instalaciones y servicios era manifiesta y la entrega y preparación de sus profesionales patente, de forma que al establecerse el Seguro Obligatorio de Enfermedad, se vio incorporada con el número uno entre las entidades colaboradoras.

La celebración de las Bodas de Oro en el año 55 marcaron un hito en la historia de la Mutua de Accidentes de Zaragoza, del mundo empresarial zaragozano, y alentaron su camino hacia nuevas metas y realizaciones en pro de la función que tiene encomendada. Su hacer se ve jalonado con la concesión del título de Empresa Ejemplar alcanzado en el transcurso de 1963.

Aquella Mutua de Accidentes de Zaragoza, nacida en los albores del siglo en Aragón y para Aragón, cuenta hoy con más de 10.000 empresas asociadas, un contingente superior a los cincuenta mil productores asegurados, llegando sus salarios garantizados a difrarse en más de doce mil millones de pesetas. No permanece inmóvil ante el reto de nuestros días, bien al contrario se halla dispuesta a desplegar todos sus efectivos en favor del universo laboral al cual, desde que naciera, dirige su esperanzadora mirada.

Centro de rehabilitación de la Mutua de Accidentes de Zaragoza.

Es sin duda alguna este centro la obra principal de esta Mutua de Accidentes que desde su nacimiento no ha tenido otro norte que el de velar por la población laboral aragonesa.

Está situado en el kilómetro 3,5 de la antigua carretera de Huesca. Surgió la idea de su construcción por la necesidad sentida de disponer de los medios materiales precisos para la aplicación de modernas técnicas rehabilitadoras cubriendo con él las necesidades regionales dimanantes de la protección de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales que la Mutua de Accidentes de Zaragoza tiene confiadas. Aunque las cifras resultan frías, no está de más para ver la magnitud de la obra que echemos un repaso a unas cuantas:

—Superficie cubierta o edificada en planta: 6.000 m^2.

—Superficie aparcamientos y jardines: 17.400 m^2.

—Superficie construida: 33.304,89 m^2.

—Volumen edificio: 98.600 m^3.

—Movimiento de tierras requerido: 80.000 m^3.

—Hormigón: 13.728 m^3.

—Hierro: 1.110. 481 kg.

Lo que hace una superficie total de 23.400 m^2, siendo la construida de 33.304,89 m^2, otros 17.400 m^2 ocupan zonas de arbolado, jardines y aparcamientos, este último con una capacidad para 300 vehículos.

Los servicios con que cuenta este moderno centro son innumerables destacando por su importancia los de Prevención, Psicología, Valoración y Orientación, Recuperación, Electroterapia, Hidroterapia, Gimnasio, Terapia ocupacional, Promoción Profesional, servicio de Traumatología, Electrorradiología, Oftalmología, servicio de Enfermedades profesionales, Asistencia Social y Zona quirúrgica, así como completos servicios de Análisis clínicos.

Todo esto hace de este Centro de Rehabilitación una obra de gigantes hecha en Aragón y por aragoneses. La Mutua de Accidentes de Zaragoza día a día y obra a obra, está demostrando un aragonesismo a prueba de muchos años en favor de nuestra tierra.

(R)

Dentro de unas semanas, la localidad oscense de fraga dejará de existir como centro productor de una de las cerámicas populares más bellas de España. Su autor, Arturo Margalló, abandona la localidad, cerrando, con su marcha, una larga trayectoria de sabio y sencillo interpretar en su obra el auténtico sentido de lo popular. José Antonio Senz de Broto, hombre vinculado desde siempre a la cerámica aragonesa, analiza para ANDALAN el significado de esta irreparable ausencia en el contexto cultural de un pueblo llamado Aragón.

Adiós a Arturo Margalló

La cerámica popular hace las maletas

José Antonio Senz de Broto



Hace poco más de un año, en un artículo publicado sobre la Cerámica Popular de la provincia de Huesca, me refería a su peligro de extinción.

Benabarre y Bandalíes ya pertenecían al pasado. Huesca lo es ahora. Tamarite de Litera y Fraga serán recuerdo dentro de unas semanas.

Pero dejando estos centros cerámicos para otros escritos, quiero referirme en este artículo a uno de singular importancia, no sólo en su provincia, sino en Aragón y en el conjunto de las cerámicas del estado español, y que en breves semanas dejará de existir: Fraga.

A orillas del Cinca y lindante con Cataluña, Fraga ha producido una de las cerámicas populares más hermosas de España.

La producción de este centro se limitó siempre a lo que se denomina "Cerámica de agua". No se procede al vidriado de las piezas. Unicamente la sencillez y armonía de formas, sin necesidad de decoraciones (salvo unas líneas de manganeso con utilidad funcional), obtiene esos magníficos resultados.

En Fraga existen dos artesanos ceramistas: Arturo Margalló Longán y José Arellano Castelló. Este último, al que también se conoce por "Jaumeto" hace ya algunos años que dejó de hacer cerámica popular tradicional para dedicarse a piezas decorativas de diseño moderno y creación propia que cuece y vidria en dos hornos eléctricos que posee y son destinados a las tiendas de regalos de las ciudades.

La producción popular, que es la que nos interesa, es obra de Arturo Margalló, uno de los mejores alfareros españoles, que a sus 44 años dice adiós a Fraga.

Hace poco más de 30 años, sin tradición alfarera familiar –su padre era empleado de Líneas de la C.T.N.E.– entró como aprendiz en Casa "Jaumeto".

Tenía 13 años y medio y durante catorce más estuvo adquiriendo la destreza en el torno, los secretos del barro y la técnica de la "cochura".

Cuando Arturo Margalló comprendió que su aprendizaje había sido superado, tenía 28 años. Durante mucho tiempo, mientras soñaba con hacer girar el torno y ver subir el barro dócil entre sus manos, había estado realizando las tareas más duras: preparar y amasar el barro y quemar la leña en el horno. Pero también aquello llegó, aunque tras el imprescindible e inexcusable largo tiempo que el torno exige.

Golpe a golpe

Con sus propias manos, empezó a levantar su actual alfarería. Hombre no sólo despierto, sino poseedor de gran habilidad natural, diseñó y ayudó a construir en el mismo Fraga sus máquinas: torno eléctrico, galletera, prensas de macetas, batidora del barro, etc.

Junto a un pequeño horno [illegible] para [illegible] pruebas con el barro al [illegible] independizarse y crear su alfar– se encuentra el horno moro de leña, que se alimenta muchas veces de la panocha desgranada y seca del maíz.

Además del torno eléctrico –que gira mediante un ingenioso sistema de piñones procedentes de un automóvil– dispone de dos tornos de pie: uno normal y otro de base baja para el torneado de las piezas grandes y altas.

Utiliza una sola tierra que denomina "buro", aunque para la elaboración de macetas usa una arcilla resultante de la mezcla de dos.

Trabaja solo en el alfar, aunque los días de "cochura" es ayudado por otra persona que también colabora en la colada del barro, pero nunca en el torneado de las piezas.

Su producción es fundamentalmente popular: la típica hucha de Fraga en varios tamaños, bebederos de sifón de una sola pieza en cinco tallas, bebederos de dos piezas, comederos de diversas longitudes, jarras, jarras y jarrones; diversos tipos de macetas, pequeñas orzas para miel y sobre todo los hermosos cántaros y botijos fragatinos.

El Cantaro que se denomina "Cante" se hace en cuatro tamaños o números: núm. 1 de veinte litros de capacidad llamado "Cante gran"; núm. 2 de 15 litros o "Cante mitjá"; núm. 3 de 8 litros o "Cante tercé"; y núm. 4 de 6 litros o "Cante [illegible]" [illegible] menos común, lo utilizaban las niñas para acompañar a sus madres a la fuente.

Todos los cántaros están decorados con cuatro líneas de manganeso que lo circundan: la primera alrededor de la boca, la segunda en el cuello, justo por encima de la iniciación de las asas, la tercera en el centro del hueco de las asas y la cuarta en la parte más ancha de la pieza, llamada centro de la panza, que debe de coincidir siempre, en las bien realizadas, con el final del asentamiento de las asas. El "cante gran" presenta la diferencia de que la primera y cuarta líneas son dobles, por lo que pueden parecer seis.

El botijo se denomina "Barral". El típico "Barral" de Fraga no lleva decoración, es liso, sin líneas de manganeso y tiene el pie estrecho. Esta indicación es importante porque existe un error bastante difundido (error que también se encuentra en el libro de Llorens Artigas "Cerámica Popular Española") por el que se tienen por tradicionalmente típicos un tipo de botijo bastante posterior en el tiempo, que es conocido por "Barral de mont".

El "típico" –liso y con pie estrecho como hemos dicho– se hace en dos tamaños: 4 y [illegible] litros, este para los niños. A su vez podía ser "normal" o "de lujo". En este caso llevaba ondulaciones en la boca, y en el de tamaño grande el pitorro se denominaba "Carchofa", pues iba adornado y tenía forma de alcachofa. En casos especiales o por encargo se hacía un modelo "de lujo" con seis "Carchofas"; cinco eran ficticias y una realmenre perforada, por lo que se trata de una pieza perteneciente al género de "engaño" o "trampa".

El "Barral de Mont" es el más conocido y es posterior al anterior. Como indica su nombre se usa en el monte, en la labor agrícola, por cuyo motivo prescindió del pie estrecho que lo hacía más inestable, sacrificando la esbeltez por la estabilidad. Su pie es como el del cántaro y por esto se le denomina también "Barral del cul ample".

Se hace en 2 tamaños: 12 y 8 litros. El de mayor capacidad está decorado con tres líneas paralelas de manganeso circundantes a la altura del asiento de las asas en la panza. El pequeño únicamente tiene dos líneas en la misma disposición.

Nada de chapuzas

Todas estas piezas las realiza Arturo Margalló con espíritu perfeccionista. El trata de [illegible] ner la mayor producción, pero sin pérdida de calidad. Ninguna pieza pasa del torno al secadero si no se ajusta a lo que es su deseo hacer.

Por este motivo la cerámica de Fraga, de por sí bellísima, lo sigue siendo. El respeto a la tradición, a sus formas, a sus técnicas, es muy importante para Margalló. Ninguna ornamentación accesoria, ni fantasía propia –a lo que por desgracia son tan aficionados los alfareros de hoy– enmascara la sencillez y compensación de formas que hacen de sus piezas un ejemplo de armonía.

Por todos los ceramólogos son condieradas los "Cantes" y "Barrals" fragatinos entre las más hermosas muestras que la cerámica de agua ha producido en España. El pasado año, en muestra de Argentina, en la sección de Cerámica Popular Tradicional, Arturo Margalló Longán y sus piezas recibieron el primer premio nacional.

Pero este respeto a las formas tradicionales no le impide dejarse seducir por nuevas formas en las que mostrar su destreza y descubrir todas las posibilidades que el barro tiene en sus manos cuando gira el torno. En esta línea realiza un tipo de piezas: platos, jarrones anforados, etc., en los que se percibe la influencia de la cerámica griega y cretense, tanto en su línea como en su decoración.

Pues bien, todas estas piezas, dentro de un mes, dejarán de producirse. Ya no existirá Fraga como centro de producción popular. Arturo Margalló se va. Pero no sólo de Fraga, sino de España.

Yo sé las muchas ofertas que –en virtud de su destreza– le habían hecho para ir a trabajar a otros lugares de España, que nunca quiso aceptar porque no quería dejar Fraga.

Un sentimiento, más grande y profundo, ha conseguido lo que intereses económicos no pudieron lograr, y Arturo hará frente a su nuevo futuro en Centroamérica. Allí, en Mangua, junto a las piezas zoomorfas y antropomorfas, tan características de la cerámica americana, conocerán, aunque en barro nicaragüense, los "Cantes" y "Barrals" de Fraga.

Los amantes de la cerámica –como cada vez que un centro popular desaparece– habremos perdido algo irrepetible. Tal vez José Arellano, ante la demanda constante de los coleccionistas, se decida a hacer algunas series de piezas populares, pero ya no será lo mismo. Esa cerámica habrá perdido su característica esencial: la utilidad cotidina. Al adulterar su destino se habrá transformado en artículo de lujo de una burguesía con una casi total pérdida de su valor como expresión de nuestro pueblo.

La cerámica de Margalló era algo con vida, no iba dirigida a coleccionistas, sino a sus gentes de Fraga, de Torrente, de Serós, de Sosés. Y tenían vida porque sus "Barrals de mont" y sus "Cantes" vivían llevando agua en sus vientres, seguían realizando su función utilitaria. Tenían una razón de ser: eran utilizados por el pueblo.

Música

La honra de la Sinfónica

La iniciativa de crear una orquesta sinfónica para Aragón, por la Agrupación Artística Aragonesa (AAA) tuvo un fuerte eco en toda la prensa de la región y ha suscitado el interés de muchos aficionados y melómanos aragoneses. Y no solamente eso; el diputado ucedista J. A. Bolea Foradada, desde las páginas dominicales del Heraldo de Aragón, saludó sin reservas el proyecto de la AAA, «una idea que me parece genial»; y el Ayuntamiento zaragozano «está dispuesto a subvencionar a la Orquesta Sinfónica Aragonesa con un millón de pesetas anuales», según declaraba José Otal al diario citado, que ha apoyado ostensiblemente la campaña de la Sinfónica.

Las comisiones de cultura del Partido Socialista de Aragón (PSA), del Partido Socialista Popular (PSP), del Partido del Trabajo de España (PTE) y del Partido Comunista de España en Aragón (PCE) hicieron pública una nota el 15 del mes pasado, en la que cuestionaban seriamente la iniciativa de la AAA. El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el Movimiento Comunista de Aragón (MCA) estuvieron de acuerdo con la nota, que, sin embargo, no llegaron a firmar, al parecer sin otra razón que el descuido.

A los pocos días, la junta directiva de la AAA tras debates internos cargados de nerviosismo y en los que destacó la «denuncia» de la «intromisión» de los partidos políticos en las cosas de la cultura (como algunos significados directivos de la AAA plantearon) asumía públicamente, en otra nota de prensa, lo esencial de los planteamientos de las comisiones de cultura de los partidos, frenando en seco su actividad en pro de la orquesta sinfónica.

No quedó la cuestión ahí. Días más tarde, Alfonso Zapater, también desde las páginas del Heraldo de Aragón, tras elogiar la primitiva idea de la AAA, insinuaba «campañas insidiosas», envidias, carácter destructivo (al parecer, según el periodista, consustanciales a la raza aragonesa...), en torno al tema controvertido, mientras Mundo Obrero Aragón (órgano del PCE en la región) destacaba un artículo en el que se argumentaba el fondo de la posición de este partido ante el caso («sintomático», se decía) del intento de creación de la orquesta sinfónica por la AAA.

Democracia y sinfónica

Todo comenzó con la carta proyecto, fechada en verano de este año y firmada por el presidente de la AAA, Daniel Ledesma Laguna, dirigida «A los amantes de Aragón, a los amantes de la música». «Intentamos recuperar para nuestra región una orquesta sinfónica» se proclamaba en dicha carta.



Loable interés que nadie ha puesto en duda y que, como dice la aludida nota de los partidos, «tiene el mérito de haber sido la primera y denuncia la despreocupación de los actuales organismos culturales oficiales». Sin embargo lo que sigue a continuación es más que discutible, y ha sido la razón que ha motivado la preocupación de las comisiones de cultura firmantes del comunicado.

En concreto, la carta añade a continuación, muy significativamente, que «renunciamos a considerar la situación musical de nuestra tierra y sus causas. Vamos a ver si podemos, y sabemos, ponerle remedio CON lo que tenemos PARA lo que tenemos». Sospechosa renuncia y peligrosa interpretación de lo que es la autonomía aragonesa: si lo que tenemos es poco, contentémonos con poco. «Ni Organismos ni Instituciones ni Empresas podrán ocuparse nunca de ello» (de la creación de una sinfónica aragonesa); de exigirles lo que es, sin duda alguna y en esto todo el mundo está de acuerdo, una necesidad cultural de la región no se dice una palabra.

Con lo que hay, según la AAA, puede intentarse la iniciativa, y así «la AAA encabeza esta suscripción popular, aportando: a) Junta Directiva» además de poner a disposición de la orquesta sus oficinas, personal, local de ensayos, mobiliario, luz y doscientas cincuenta mil pesetas. Ni qué decir tiene que la primera «aportación», la Junta Directiva en pleno, suscitó el estupor de las comisiones de cultura y así, en su punto tres del comunicado de prensa de éstas, declaran: «Nos parece inadmisible que un proyecto que afectará al futuro cultural de todos los aragoneses, tenga ya decidido el cargo de su dirección musical por designación automática de Don Emilio Reina (director de la sección musical de la AAA); y tenga también decidida su gestión social en la figura de la propia junta directiva de la AAA».

La Carta-proyecto de la AAA tiene un final no poco revelador: «Su aportación económica es a cambio de nada. Solamente le da derecho a presumir de socio fundador; a sentir el orgullo de que la orquesta exista y de que exista por usted; por su amor a Aragón; por su amor a la música». Y en el boletín de inscripción se hace especial hincapié en la «renuncia a derecho alguno, por tal motivo, y exclusivamente para mayor honra de Aragón y de la música». El único derecho democrático que le es reconocido al ilusionado melómano es el de elegir el futuro nombre de la sinfónica.

¿Quién es quién?

A estas alturas del debate en torno a la sinfónica, hay una pregunta flotando en el ambiente, que es preciso responder: ¿quién es la AAA para lanzarse por un proyecto de la envergadura de una orquesta sinfónica de Aragón? ¿Quién es la AAA para comprometer en ese proyecto al Ayuntamiento zaragozano (como mero apoyo económico)? Claro que habría que plantearse quién es ya ese Ayuntamiento —que no quiere saber nada de controles, quizá para amparar todavía operaciones como las de la AAA.

Así termina la nota de las comisiones de cultura citadas: «Como solución proponemos con carácter de urgencia el traspaso de las competencias de la creación de la Orquesta Sinfónica de Aragón al Ayuntamiento de Zaragoza, transitoriamente, en tanto no se constituya el Gobierno Autónomo de Aragón. Una comisión especial en la que estén representados los partidos políticos, la actual comisión de control del Ayuntamiento, los profesionales de la música en la región y las figuras más relevantes de la cultura popular regional, podría avanzar en la realización del proyecto hasta que contemos con el Ayuntamiento democráticamente elegido». Así de claro.

Y aún hay otra pregunta que se ha lanzado al aire: ¿Quiénes son los partidos políticos para actuar en los problemas de la cultura en nuestra región? Porque, por más que pueda parecer desfasada, aún hay quien se la plantea, por lo visto. Y no vendría mal aclararlo de una vez.

Porque, estando, al parecer, todo el mundo de acuerdo con la postura de las comisiones de cultura de los partidos, y, al parecer también, actuando en consecuencia con ella, quedan extraños recelos hacia su actuación, en el sentido de no verla justificada (¡) incurriendo en una sospechosa contradicción. Es más, el señor Zapater, dejaba caer que la responsabilidad, ahora, en relación con la puesta en marcha de una orquesta sinfónica (que en su opinión ya estaba asegurada por la AAA) recae en los partidos que se han opuesto al método utilizado.

Lo que es injusto, puesto que ellos han hecho una propuesta concreta a la que no se ha contestado por parte del Ayuntamiento.

Estos partidos, por otra parte, ya han planeado una serie de gestiones y actividades, de las que próximamente darán conocimiento, para forzar a que los poderes públicos de nuestra región tomen una postura clara al respecto.

Pues parece, señores, que construir la democracia, en todos los órdenes de la vida ciudadana, es algo realmente complicado. Ahí están, de todas formas, los elementos del debate, para que cada cual se haga su composición de lugar.

J.D.E. y H. B.

Cuba canta en Zaragoza

Seguro que quien lea las crónicas de Madrid a la actuación de la Nueva Trova Cubana y esté entre las dos mil y pico personas que el pasado sábado abarrotaban el Polideportivo de la Caja de Ahorros de La Romareda, creerá estar soñando o pensará que, desde Madrid, se habla de otra Trova: en Zaragoza excelente sonido, los precios más asequibles de toda la gira, un programa minutado proporcionalmente al interés que cada elemento o grupo pudiera ofrecer, un ambiente exigente que ayudó a huir del "recital mitin" y de protagonismos al margen de lo que ocurre en el escenario.

Quienes conocían los antecedentes de Madrid y las notables diferencias que existen entre los muchos integrantes de la "Trova", temieron lo peor ante una Myriam Ramos con maneras radiotelevisivas (el típico didactismo-coñazo). La retirada de la guapa moza, y el comprobar que el resto de la Trova no tropezaba en la misma piedra, hizo que todos respiráramos a gusto.

El grupo "Manguare" se encargó de explicar musicalmente las raíces de lo afrocubano y más de uno se habrá preguntado el porqué un grupo de la importancia cultural de "Manguare" no ha entrado todavía en el organigrama discográfico de la Trova en su distribución para España. Esperamos que estas actuaciones sirvan de termómetro y "Menguare" tengan gira como grupo. No olvidemos que en ellos, en la música que representan e investigan seriamente, está el secreto de subproductos comerciales anteriores al rock y la fuente de mucho jazz contemporáneo.

Silvio Rodríguez es un caso aparte en la Trova Cubana y en toda la música y canción de habla hispana. Su visión de la canción revolucionaria merece que en próximos números pasemos aquí una entrevista mantenida al finalizar el recital. El cronómetro no le permitió más de cuatro canciones, repitió y nos dejó con la nostalgia de aquel

Andalán y las 8 artes liberales

otro recital que diera hace unos meses con Pablo Milanés en el Colegio Mayor Xavierre. .

Pablo Milanés, al igual que Sara González, estaba integrado en el I.C.A.I.C. De la actuación de este grupo de experimentación sonora, uno guarda especial recuerdo de los acompañamientos a Pablo Milanés, del trabajo de evolución a partir de base tradicional ("Son en 7 por 4") y de un tema con raíz hispana que pudiéramos colocar dentro de las influencias de las últimas realizaciones de Chick Corea y que para sí quisieran muchos de los cacareadores mitos del jazz-pop de moda. Precisamente dentro del I.C.A.I.C. (haciendo dúos con P. Milanés o usando la voz a lo Flora Purim) es donde encontramos perfecta a Sara González.

Noel Nicola pasó prácticamente inadvertido. Una inoportuna afonía solamente nos permitió adivinarle excelente guitarrista. Otra oportunidad perdida para conocer a uno de los tres hombres claves en el quehacer de la Trova.

La diferencia entre lo destacado y el resto del programa (Amaury Pérez, Augusto Blanca, el "Chispa" o Myriam Ramos) fue más que elocuente.

Dicen los responsables de esta gira que la Trova va acumulando experiencias y sacando conclusiones. Creemos que quienes trabajan la música y la cultura popular por estas latitudes también deben sacar las suyas, especialmente el observar en un mismo programa la recuperación del folklore ("Manguare"), un nuevo concepto de la canción (Silvio Rodríguez) y la evolución partiendo de la música autóctona (el grupo de experimentación sonoro). Y no se eche en saco roto que, entre las circunstancias que más ayudaron a conformar un recital inolvidable, está la de un público excelente.

Al día siguiente de la actuación los componentes de la Trova ojearon prensa y más prensa sin poder encontrar una sola alusión al recital. Pero esa es ya otra historia...

Plácido Serrano

Aragón socialista

Con varias semanas de retraso, nos hacemos eco de la aparición de "Aragón Socialista", órgano de expresión del Partido Socialista de Aragón. En esta segunda época, ya legalizado, "Aragón Socialista" aparece en tamaño tabloide.

En su Presentación ("Ya estamos aquí"), se insiste en que el periódico está abierto a toda colaboración. Así en este primer número, perdón, número cero, colabora el senador de la CAUD, Lorenzo Martín-Retortillo. Conocidas figuras del PSA firman este ejemplar (Gastón, Fernández Clemente, Fatás, Forcadell, Marraco, Bada, Foz...), puesto a la venta en quioscos al precio de 15 ptas. y con una periodicidad, por el momento, mensual.

Desde ANDALAN saludamos la aparición de este colega aragonés y felicitamos a sus autores por el esfuerzo e "ilusión informativa y socialista" que han desarrollado en su realización.

«Crítica», revista universitaria

Hace ya casi diez años que la organización universitaria del PCE en Zaragoza creó una revista propia, dedicada a la problemática de la Universidad, especialmente del movimiento estudiantil. Ilegal (como todo en este país) hasta este mismo curso pasado, se distribuía clandestinamente en las facultades mediante rápidos "repartos", tras confeccionarla en "misteriosos" locales... Con su ilusión y sus errores, era la voz de los comunistas en nuestra Universidad.

Hoy los problemas graves de la vida universitaria están reclamando un estudio en profundidad por parte de todos. Un debate abierto en el que aclararse una vía de actuación democrática y progresista que haga de la Universidad un verdadero centro profesional y cultural al servicio de nuestra región. Y ese debate necesita órganos, medios diversos de realización, para que todas las aportaciones puedan fructificar.

La conciencia civil de los propios estudiantes y profesores debe removerse a fondo, rompiendo inercias, superando miedos, adaptando su actitud a las circunstancias actuales.

"Critica" pretende, simplemente, sumar fuerzas en esa batalla de ideas que se inicia. Y lo pretende como revista autónoma, acogiendo en sus páginas trabajos de todos los que desde una perspectiva democrática intentan abrir caminos a la cultura y al estudio de la Universidad. Que el PCE asuma la responsabilidad de editarla no parece óbice para conseguir ese propósito. Aunque habrá, seguro, quienes desconfíen, quienes la quieran ver cerrada en la defensa de los intereses de un solo grupo... Es una fiabilidad democrática que "Crítica" tendrá que conquistar número a número.

"Crítica" quiere aportar no solamente sus páginas, sino que organizará una serie de actos culturales en la Universidad, paralelos a la salida de cada número. Para la presentación de este primero que acaba de aparecer, ya se ha realizado (¡absentismo maldito de esta ciudad temerosa de la butaca solitaria con el diálogo!) una charla sobre arte y compromiso social y el Museo Internacional de la resistencia Salvador Allende en Zaragoza. Le seguirán conferencias sobre la autonomía y la Universidad y sobre la problemática cultural hoy. Se nos ocurre destacar que en estos actos participan varios miembros del equipo ANDALAN, como Jesús Delgado, J.A. Labordeta, M. Anós y Javier Delgado.

J.D.E.

Adiós a Asterix de Gaulle



Sin que la poción mágica del sabio druida pudise hacer nada por impedirlo, el pasado domingo moría de un fallo cardíaco el creador, junto a Uderzo, del inefable Asterix: Goscinni.

Con la muerte del gran dibujante muere no sólo un hombre, lo que es más importante, toda una etapa de la historia de Francia: la era de la "grandeur" degaulliana. Muerto el general, el chauvinismo francés se supervivía a sí mismo mas allá del Concorde y de la oronda papada de monsieur Pompidou gracias al último galo moribundo. Asterix, Obélix e Idélix fueron a la Francia de De Gaulle lo que los Picapiedra para la USA de Nixon o Roberto Alcázar y Pedrín para la España de las montañas nevadas, banderas al viento: la expresión gráfica de la ideología dominante.

Tras el descalabro de Indochina y la masacre de Argelia Francia necesitaba reencontrar su desdibujada grandeza colonial. Y lo hizo al revés al modo clásico: oponiendo feroz resistencia al primer gran imperialista, al narigudo Julio César. Millones de niños franceses aprendieron a apasionarse por su historia a través de una historia que nunca fue verdad. Con la muerte del último "bárbaro", muere la última mentira imposible: el sueño de un general, espadón en ristre contra el nuevo Imperio Romano, capital Washington.

Marcuello

La moral del sabio

Es una pena que ya no exista el tipo aquel de cronista cultural que menudeaba hace tan solo diez años, para el que los **actos públicos** se reducían a su propio gusto, disgusto o incomodidad; su experiencia era el criterio de todas las artes. Ahora, entre la futil inutilidad de los **chicos de la pasa** y la necesaria búsqueda de un método científico de análisis de las mal llamadas artes diversas, no queda espacio para la simple cotidianeidad de aquellos cronistas. Es una pena su obstinada desaparición porque hubiesen producido joyas de la más bella orfebrería al hablar de una película como **El decamerón (P. P. Pasolini, 1971)**. Porque ante una obra como esta, en la que conceptos como moral, belleza, historia... pierden su nombre, los recaudadores de tópicos, los cancerberos del dogma, han de quedar necesariamente sin recursos.

A uno también le gustaría decir —si no fuese por el respeto que le merece el lector— que **El decamerón** es uno de esos escasos títulos que le devuelven **la confianza en el cine,**



que le hacen placentera una proyección; argumento indeseable, pero permítaseme el desahogo. Con esta adaptación, absolutamente personal, pero profundamente respetuosa, Pier Paolo Pasolini hace un film increíblemente libre, de la más piadosa inmoralidad, de la más desvergonzada inocencia; pero quizá estos sean límites retóricos e inmerecidos por la película.

El punto de enfoque más adecuado para la compresión del film es el del rigor histórico con el que Pasolini se expresa sobre una civilización. Un rigor histórico que se aplica en recoger con cuidado unas costumbres amorosas, unos rincones inmejorables de Nápoles, una cultura popular. Un rigor histórico que se desprende de las trampas obligatorias de la representación naturalista, para pasar a una esfera más avanzada del realismo: el materialismo; un materialismo que, en consecuencia, nada tiene que ver con la moral —la moraleja— ni con ningún otro juicio de valor falseado; un materialismo que liga, sin ningún simplismo, unos comportamientos determinados a unas formas de relación social, a un contexto histórico, cultural, social, político económico... De ahí que, en algún sentido, el film pueda parecer de la más pura inocencia, del más pueril optimismo, por presentar las relaciones humanas privadas de los habituales juicios morales que se nos ha acostumbrado a percibir como **naturales**; incluso estas relaciones humanas aparecen privadas de ciertos tópicos estéticos a los que también se nos había acostumbrado como norma de lo bello y en consecuencia justo y en consecuencia necesario.

Pero, atención, la desvergüenza de Pasolini no es ignorancia.

No incurre en el fácil error de asimilar tiempos pasados a tiempos mejores; bajo la aprente inocencia, el superficial optimismo, se descubre una sociedad agresiva, brutal, desconfiada, incivilizada como la que protagoniza el libro de Bocaccio. La peculiar forma narrativa de este film, dividido en fragmentos de historias como unidas al azar, pero que parecen buscar una compleja forma de correspondencia, ayuda a destrozar cualquier aproximación convencional al film, cuya visión ha de dejarse envolver por las sutiles tramas históricas, culturales, que componen esta reconstrucción de la sociedad italiana del renacimiento.

Pendiente aún la revisión a fondo del Concordato con el Vaticano, la desacralización de la vida oficial española es ya un hecho irreversible. Inmersos, pues, en una situación de transición, asistimos a paradojas tan curiosas como el hecho de que mientras la Religión sigue siendo asignatura obligatoria en la Enseñanza, los juzgados de distrito registren un número cada vez más elevado de matrimonios civiles. Los anclajes con el pasado son, sin embargo, muy fuertes aún. Sólo así podría explicarse que en Zaragoza; frente a 5.000 matrimonios canónicos, este año no vayan a celebrarse más allá de 65 ó 70 matrimonios civiles.

Aragón

Los que no se casan por la Iglesia

Referido exclusivamente a Zaragoza capital, el presente trabajo tiene, sin embargo, valor casi global para todo Aragón por dos razones fundamentales: porque es en la capital donde reside más de la mitad de la población total regional y, esencialmente, porque es a la primera urbe de la región a donde suelen acudir las parejas que desean casarse "por lo civil". Prejuicios sociales muy arraigados hacen que el resto de los juzgados de distrito aragoneses registren un escasísimo número de matrimonios civiles.

Sólo ateos y pecadores

La confesionalidad católica del "antiguo régimen" y la omnipresencia de la Iglesia que sacralizó la Cruzada –fielmente reflejado todo ello en un Concordato que ya tarda en pasar a mejor vida–, lo inundaron todo de un catolicismo oficial tan tópico y dirigido como los abrumadores "síes" en los tres referéndums del franquismo.

Obligatorio para todos los españoles durante la II República, el matrimonio civil ha venido siendo prácticamente reservado a ateos y "pecadores recalcitrantes" hasta casi la década de los años 70. Impedimentos y trabas de toda índole y, muy especialmente, las imprecisiones y ambigüedades del propio Código Civil al respecto, hicieron que, por ejemplo en Aragón, haya que esperar a 1971 para que se registre un número de matrimonios civiles de cierta significación: 14.

A partir de esa fecha, el número sube constante pero lentamente, si lo comparamos con la media anual de matrimonios canónicos: 5.500.

El Código de Delfos

En realidad, las dificultades para materializar el matrimonio civil nacen, como decimos, de las ambigüedades del propio Código Civil y muy especialmente, de su artículo 42: "Se autoriza al matrimonio civil cuando se apruebe, que ninguno de los contrayentes **profesa** la religión católica". Este profesar o no la religión católica ha venido siendo, como respuestas de doble filo del oráculo de Delfos, la auténtica puerta falsa por la que podía colarse hábilmente la interpretación del magistrado. Para unos, profesar era estar bautizado. Y "desabautizarse", además de incontables dificultades, tenía sus riesgos indudables (que se lo pregunten si no a funcionarios públicos, enseñantes, candidatos a los cuerpos de Administración, etc.). Para otros, simplemente, se trataba de practicar o no el catolicismo, interpretación esta que ha terminado por imponerse.

Así y todo, el matrimonio civil era prácticamente imposible en España hasta la Ley de Libertad Religiosa de 1967 y, más recientemente, la reforma del Reglamento del Registro Civil (1969).

Como coser y cantar

Entre la animadversión oficial a lo "heterodoxo", de un lado, y las dificultades puestas por una legislación decididamente nacionalcatólica, de otro, no es raro que se fuese tejiendo una túpida malla de temores y supercherías en torno al matrimonio civil.

La realidad es, sin embargo, muy otra. Previsto desde hace ya muchos años como clase, no como forma, de matrimonio, el civil es más sencillo de realizar que el canónico. Para ello es suficiente con que los contrayentes presenten –no importa que sea en diferentes juzgados– sus partidas de nacimiento y fe de vida (o declaración jurada de soltería), además de prueba de acatolicidad con el simple "enterado" del párraco del lugar habitual de residencia. Presentada esta documentación y pasados los 15 días preceptivos de exposición del correspondiente "edicto" –versión civil de las amonestaciones canónicas– en el tablón de anuncios del juzgado del distrito, los contrayentes acuden a dicho juzgado para ser unidos en matrimonio a través de un sencillo acto que no dura más de 5 minutos.

En presencia del juez y del secretario, se da lectura al acta correspondiente, se interroga a los contrayentes para que manifiesten su voluntad de contraer matrimonio y, seguidamente se da lectura a los artículos 56 y 57 del Código Civil. Es precisamente en la redacción del segundo de estos dos artículos donde la legislación española al respecto –promulgada en su totalidad en 1888– ha dado un importante paso recientemente al cambiar "el hombre debe proteger a la mujer y ésta, obedecer al marido" por un más justo –aunque ciertamente "corporativista"– "el marido y la mujer se deben respeto y protección recíprocos y actuarán siempre en interés de la familia" (Ley de 2 de mayo, de 1975).

Cambiar la legislación

Aún a pesar de recientes reformas, el Código Civil español sigue marcado de cerca por viejos hábitos nacidos de una situación excepcional. No deja de resultar curioso, a este respecto, que la legislación eclesiástica sea en estos momentos más progresista que la civil toda vez que, por ejemplo, el matrimonio civil es más vinculante que el canónico. No hace muchos meses, la Iglesia ha previsto y legislado determinados casos de nulidad matrimonial que hasta ahora no se consideraban suficiente.

Así las cosas, cuando la inmensa mayoría de los países de Europa se acogieron hace ya tiempo a uno de los dos sistemas más decantados –el civil obligatorio o el facultativo–, España permanece aún anclada en un sistema anticuado e impreciso.

Este hecho en sí, tiene mucha mayor trascendencia de la que a simple vista pudiera parecer. La clase de matrimonio elegido y la legislación que lo contemple tienen mucho que ver con un tema hasta ahora tabú en España pero que los tiempos van a traernos a la puerta a no tardar mucho: el divorcio.

José Ramón Marcuello

Matrimonios civiles registrados en Zaragoza

Año	N.º matrimonios civiles
1971	14
1972	18
1973	20
1974	30
1975	38
1976	40
1977	47 (más 12 en tramitación).

Nota: El número de matrimonios canónicos celebrados al año en el mismo ámbito gira en torno a los 5.500.

Guía de la semana

Magallón



He aquí un viaje atractivo y cómodo de realizar pues la zona de Magallón se encuentra muy próxima a Zaragoza (58 Kms.) e incluso de Huesca. Cualquier tarde muerta puede usted coger su utilitario y plantarse en esta hermosa villa que recibió el Toisón de oro de manos de D. Juan II de Aragón, padre del rey Fernando el Católico por la buena acogida que le dispensó el pueblo en su viaje a Tarazona para confirmar las nupcias de su hijo con Doña Isabel. Así pues, si se presenta usted en visita a Magallón tiene asegurada la tradicional amabilidad de sus gentes.

Llévese un barral de vino para llenar porque vale la pena. En la Cooperativa del Santo Cristo puede proveerse del mejor caldo de la comarca y uno de los mejores de Aragón. Vinos de la Molilla, mezcla de monte y regadío, que presentan poca aspereza y un alto grado (hasta 18) con un buqué dejadamente dulzón. Es el vino ideal para acompañar la carne asada al ajoaceite, que si tiene suerte le pueden preparar en cualquiera de las numerosas y cuidadas bodegas. Líguese a alguien y no se arrepentirá. Si no tiene suerte se puede dejar caer por el Bar Chicote o el Bar Moncayo en la plaza central, donde a lo mejor le preparan unas Judías Bachocas a base de judía semiseca, con aceite, tomate, cebolla, ajo, oreja y chorizo. Un buen plato le llenará a satisfacción.

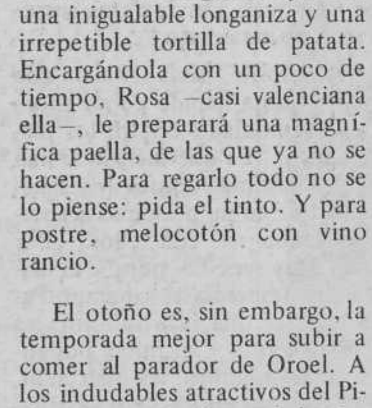
Mientras hace la digestión dése uns vuelta por casa Borobio o Salvador, únicos representantes alfareros de la zona, que contó siempre con muchos maestros en estas artes. Allí conocerá y podrá comprar el típico botijo aragonés de arcilla que llaman Rallo y que sirve todavía hoy para guardar fresca el agua en verano. Las piezas son baratas a pesar de la inflación.

Si tiene ánimos súbase a la iglesia –hermoso ejemplar mozárabe–, desde donde se admira el magnífico paisaje de todo el campo borjano. Previamente tendrá que hablar con el sacristán, que es quien tiene la llave de la torre. Aun con todo vale la pena.

Naturalmente a Magallón le viene la fama de su original y dulce jota magallonera u olivera compuesta por don Ramón Salvador, hijo de la villa. Esta se canta siempre, pero sobre todo en las fiestas de septiembre y en las de mayo (último domingo), en donde tiene lugar una romería a la hermita de Santa María. Allí se baila y canta la jota y corre el vino y la mistela, otro excelente producto de la villa.

El parador de Oroel

A ocho o diez kilómetros de Jaca –tomando primero la nacional 330 (dirección San Juan de la Peña) y después la forestal de Oroel (algo estrecha, pero bien asfaltada)– se llega fácilmente al parador del mismo nombre. Concebido originariamente por el Ayuntamiento de Jaca como refugio forestal, el parador es, desde hace bastantes años, bar y restaurante, aunque no hotel, puesto que carece de habitaciones para alquilar.



Abierto prácticamente todo el año –de noviembre a febrero, si el tiempo lo permite, sólo está abierto domingos y festivos–, el parador es (con sus 1450 metros de altitud), de un lado, "campamento de ataque" para una modesta pero bonita ascensión a la cumbre (1.800 metros) y, de otro, sencillo pero sólido comedor para estómagos con buen fondo.

En cualquier época del año puede usted encontrar allí una estupenda carne de cordero de la tierra, un magnífico jamón, una inigualable longaniza y una irrepetible tortilla de patata. Encargándola con un poco de tiempo, Rosa –casi valenciana ella–, le preparará una magnífica paella, de las que ya no se hacen. Para regarlo todo no se lo piense: pida el tinto. Y para postre, melocotón con vino rancio.

El otoño es, sin embargo, la temporada mejor para subir a comer al parador de Oroel. A los indudables atractivos del Pirineo en esta época del año, hay que añadir dos nada despreciables: los hongos royos (nícalos, rebollones o robellones) –de los que Pascual, el dueño, es un sabueso buscador– y el jabalí. Un buen plato de chuletas de jabalí a la brasa y un paltillo de hongos con ajoaceite, bien mojado todo con recio tinto... y que llueva.



Cine:

Filmoteca "Centro Pignatelli"
Continúa el ciclo de Chabrol y de cine italiano:
día 13: "Landrú" de Chabrol y "El general de la Rovere" de Rossellini.
día 20: "El carnicero" de Chabrol y "I pugni in tasca" de M. Bellochio.

Cineclub "Colegio Mayor del Carmen":
día 10: "La Raulito" de Lautaro Murua.
día 13: "El hombre de la Mancha" de Arthur Hiller.
día 17: "Mash" de Robert Altmal.

Cineclub "La Salle":
Dentro del ciclo de cine especial el día 11: "La escalera" de Stanley Donen.
día 15: "Ostia" de Sergi Citti.

Cineclub "Cerbuna":
día 10: "The Damne" de J. Losey.
día 13: "El Padrino" de Francis Ford Cappola.
día 17: "La muerte en el jardín", de Luis Buñuel.

Televisión:

Esta semana el rollo va de música. Para los melómanos el día clave es el jueves 10; a las nueve y cuarto de la noche emisión en directo desde el Gran Teatro Liceo de Barcelona, de la ópera de Beethoven "FIDELIO" con el debut de la soprano Rosa Wagerman, titular de la compañía de ópera de Berlín.

Para los que prefieren otra cosa, a las diez menos cuarto en "UHF" podrán presenciar en "Recital", al Coro Madrigal de Sofía, bajo la dirección de Stoyan Kralev, en su primer programa de la serie que ha gravado para T.V.

El viernes día 11, a las once y cuarto de la noche, en el programa "Yo canto" la actuación del cantautor madrileño Luis Pastor.

Domingo día 13, a las once de la noche en "UHF" en el programa "A fondo" Joaquín Soler Serrano entrevistará esta vez a Joan Manuel Serrat, número uno de las listas negras de T.V. hasta hoy.

Actos

Este viernes, a las ocho de la tarde, se inaugura la exposición de arte actual en que consiste el Museo Internacional de la Resistencia Chilena "Salvador Allende", en Zaragoza. El sótano del Mercado Central se convierte así en la mayor sala cultural de todo Aragón, gracias a una iniciativa que puede terminar de salvar el edificio y su emplazamiento. El acto inaugural del museo –que está recorriendo Europa y que en España sólo se presenta en cuatro capitales– tendrá carácter de fiesta cultural.

Los cazadores "modestos" tienen una cita el viernes día 11, a la ocho y media de la tarde, en el Centro Pignatelli de Marina Moreno, 6. La junta gestora de la asociación de cazadores a la que se refería un informe publicado en estas páginas hace dos semanas, pretende seguir dando guerra contra los cotos y la ley de caza en vigor. Se aconseja acudir sin escopetas.

Conferencias:

"Afectividad y madurez personal", cursillo que dirigirá el psicoanalista Dr. Jesús Arroyo, en el Centro Pignatelli durante los días 10 y 11.

El día 14, el economista y diputado del P.C.E. Ramón Tamames, pronunciará una conferencia sobre tema económico, en la tribuna del Ateneo.

Recitales:

José Antonio Labordeta continúa su gira por diversas zonas del Estado Español, día 11 recital en Valladolid; día 12 en Salamanca y día 13 en León.



A falta de confirmación definitiva Quintín Cabrera, actuará el día 17 en Teruel, el 18 en Huesca y el día 20 en Zaragoza probablemente con J.A. Labordeta.

Joaquín Carbonell esta semana por tierras de Huesca celebrará un recital el día 11 en "Las Casas".

La Bullonera, continúa en plena gira internacional por el "extranjero de fuera".

«Casa Embid», la tienda de caramelo



El paraíso de los golosos se puede encontrar en la calle San Pablo número 6, en pleno "casco viejo". Cincuenta y cinco años al servicio de los "lamineros" de la región supone que Casa Embid, haya logrado reunir cientos de clases de caramelos, peladillas, anises, turrones, regaliz, pipas y en conjunto todos esos productos que antes solíamos adquirir en "Las abuelicas".

En un original esfuerzo publicitario por acercar el producto al cliente, Casa Embid tiene clasificadas todas sus golosinas en función de las más diversas utilidades. Por ejemplo, en el terreno medicinal se puede encontrar la "menta blanca" (bolsa de invierno) al asequible precio de 15 ptas; también la "savia de pino" (bolsa de primavera) o el "famoso monaguillo" (pectorales balsámicos) por la misma cantidad.

Pocos días antes de que el F. Polisario lanzara un furibundo ataque al gobierno español en el seno de las Naciones Unidas por su política en relación con el Sahara, visitaba El Aaiun ocupado por los marroquíes José Ibarz, periodista aragonés y miembro del equipo ANDALAN. Su testimonio, de primera mano, arroja mucha luz a la polémica internacional que desató el delegado de la República Arabe Saharaui Democrática y que acaba de seguir Jaime de Piniés, representante de España en la ONU. Entre los testimonios recogidos, no faltan tampoco los de algunos aragoneses residentes en la ex-colonia española. Marruecos mata y tortura en El Aaiun. Una buena parte de su gran potencial bélico, que se muestra impotente ante las acciones gerrilleras del F. Polisario, se dedica exclusivamente a reprimir a una población civil que rechaza al invasor. El Aaiun es un inmenso campo de concentración, una jaula de arena en la que las fuerzas ocupantes han querido encerrar y asfixiar las ansias de libertad de los saharauis que no pudieron huir al desierto.

Tortura y muerte en El Aaiun

Acusan también a España

Texto y fotos: Joaquín Ibarz



F. Polisario detrás, comienza a romperse el miedo y el silencio en el Sahara.

En El Aaiun se vive una situación semejante a la Francia ocupada por los nazis, o a la España franquista en los primeros años de la dictadura. El ejército invasor utiliza su poder para humillar, atemorizar y reprimir a una población que los rechaza. La antigua capital del Sahara, en la que aún se pueden vislumbrar los slogans tachados de los anteriores colonizadores, "Viva España esté donde esté", es una ciudad fantasma, semi abandonada, sin vida. Desde el taxista que nos recogió en el pequeño aeropuerto hasta los mercaderes del zoco miran al recién llegado con recelo, con miedo, con temor. Marruecos ha fomentado la delación, y la desconfianza está más que justificada. El ser español no es garantía suficiente para este pueblo atormentado, porque la experiencia les ha enseñado amargamente que España es capaz de traicionar a todo un pueblo por un plato de lentejas que ni tan siquiera le dejan comer.

Caza y captura

El periodista pudo pasar con relativa facilidad los estrictos controles del aeropuerto gracias a que en su nuevo pasaporte puso la profesión de profesor y declaró ser uno de los maestros españoles que en estas fechas llegan a El Aaiun para hacerse cargo de las pocas aulas que la desidia de Madrid todavía no ha abandonado. Era la única manera de entrar en El Aaiun y disfrutar de una relativa libertad de movimientos. Los escasos periodistas que han visitado oficialmente la capital del Sahara han tenido permanentemente a su lado a policías y delegados del gobierno, sin posibilidad de poder hablar más que con las personas seleccionadas por Marruecos.

En El Aaiun todavía se recuerda con dolor e indignación el programa de Diego Carcedo sobre el Sahara. En la capital se sigue viendo la TVE pero los marroquíes cortan el repetidor cuando saben que se dará alguna noticia referente al Sahara. El programa de "Los reporteros" fue recomendado por las autoridades ocupantes, pero hizo llorar de rabia a muchos saharauis: "Fue un programa indignante porque veíamos que a nivel oficial España seguía apoyando la mentira, la traición, la opresión. Madrid sigue siendo cómplice de esta venta. Esto quedó muy claro después de aquel programa. No sé lo que le habrá pagado Hassan al periodista, pero es difícil decir tantas mentiras en tan poco tiempo".

Es una opinión que ratificaron los españoles que aún siguen en El Aaiun, desde la directora del hospital a los maestros: "Un programa que nos hizo avergonzar de nuestra condición de españoles. En vez de hablar de la represión se dedicaron a ensalzar la ocupación".

No resulta difícil observar la represión marroquí. Policías y soldados son los únicos que circulan por las calles del centro. Los retratos de Hassan que aparecen por doquier, en una abundancia muy superior a los que había en España del invicto, son una muestra sarcástica de una ocupación que tiene como único apoyo la bayoneta y el terror.

La opresión es constante desde el primer día de la entrada de los marroquíes. Hassan implantó una política de tierra quemada con vistas a lograr el total sometimiento o el exterminio del pueblo saharaui. Si en los primeros meses se bombardeó con napalm los campamentos de refugiados, en El Aaiun dedicaron sus mejores esfuerzos, cuando aún había presencia española en el Sahara, a la caza y captura de cualquier sospechoso de simpatizar con el Frente Polisario. El trabajo les fue facilitado enormemente por los representantes españoles que les entregaron los ficheros de la policía territorial. Hasta ahora esta colaboración española con la policía marroquí sólo había sido conocida a título de rumor, pero este delicado punto fue confirmado en El Aaiun por uno de los varios oficiales marroquíes con los que pudimos contactar gracias a recomendaciones de botellas de whisky que tan sólo podían conseguirse en la llamada Casa de España, que en realidad no es más que una taberna para facilitar las continuas borracheras de los militares marroquíes: "En la ocupación del Sahara —nos dirían militares marroquíes— hubo una gran cooperación entre España y Marruecos. No sólo manteníamos contactos el Estado Mayor de cada país para la entrega de los puestos españoles, sino que también nos facilitaron las fichas de la policía territorial". Los marroquíes fueron directos a buscar a decenas de personas, que en su gran mayoría estaban ya luchando en las filas del Frente Polisario.

Un maestro zaragozano

Los testimonios recogidos sobre detenciones, torturas, muertes y desapariciones son numerosas, pero nos vemos forzados a omitir nombres y cualquier detalle que pudiera identificar a los informantes. Tan sólo el maestro zaragozano Ambrosio Salas, que está ya fuera del Sahara cuando se publica este trabajo, nos autorizó a facilitar su nombres. Este es su testimonio:

"Los maestros éramos impotentes para frenar la barbarie de los marroquíes. No sabemos el número de muertos y desaparecidos, porque esto no se puede calcular, pero sí he conocido a muchos que han sido torturados. En el pasado mes de mayo la policía vino a buscar a varias chicas al colegio español pero el director, don Pedro Vela, dijo que mientras estuvieran dentro del recinto escolar nadie las tocaría. Fueron detenidas a la salida, sin que pudiéramos hacer otra cosa que comprarles mantas y pantalones para que no tuvieran frío en la cárcel. Las torturas empezaron de inmediato."

Ambrosio Salas añade que nunca había habido como ahora odio acumulado contra los marroquíes: "Es que incluso se han vuelto antimarroquíes los saharauis que en un principio aceptaron colaborar con ellos. ¿Por qué? Muy sencillo, porque el marroquí desprecia al saharaui. Para ellos es una raza inferior, les llaman cerdos y les miran por encima del hombro, les maltratan. Se creen superiores. Por otro lado, han querido imponerse con la ley de la fuerza. Los que dudaban del Frente Polisario ahora lo aceptan porque conocen de cerca la represión marroquí. No tienen libertad para nada y encima tienen que aguantar una administración corrompida; la vida está más cara después de la marcha de España y los sueldos son más bajos. Todo esto hace aumentar el descontento y el resquemor. Los pocos que creían que los marroquíes venían como hermanos se han dado cuenta de su error, porque les tratan mucho peor que los españoles.

Venganza marroquí

Un antiguo miembro de la Yemmaa, que había colaborado estrechamente con España —en la guerra civil fue mercenario con las tropas franquistas— y que siempre había creído en sus promesas de independencia nos preguntaba con amargura cómo había podido caer tan bajo el Gobierno español al entregar el Sahara a los marroquíes. "Comimos en el mismo plato y utilizamos la misma cuchara, pero después nos dieron la puñalada por la espalda". El anciano, que supo vencer su miedo para conversar con el periodista, reprochaba una y otra vez la traición española: "Nos vendieron a nuestros peores enemigos. Nunca creí que lo hicieran porque los terroristas marroquíes mataron a muchos hombres del ejército español. Es vergonzoso que uno de los principales responsables del terrorismo marroquí contra el ejército español, El Halaui, sea ahora el vicecónsul marroquí en Las Palmas".

Un saharaui que estuvo enrolado en la policía territorial del Sahara nos habló de muchos conocidos suyos que los marroquíes han hecho desaparecer: "Cuando el Frente Polisario consigue una victoria importante, los marroquíes se vuelven contra nosotros. Escogen a unos cuantos con arbitrariedad y hacen con ellos lo que quieren. Se muestran impotentes frente a los guerrilleros, pero cuando apresan a pastores nómadas dicen que han hecho prisioneros a combatientes. Quieren eliminarnos a todos y quién sabe lo que harán cuando no queden aquí testigos españoles..."

Pese a los controles militares y a la vigilancia policial, el periodista pudo ponerse en contacto con varias familias saharauis. Las mismas personas que al cruzarte con ellas en la calle o al entrar en sus tiendas simulaban la mayor indiferencia, al entrar en su casa me abrazaban y me hacían mil preguntas al darles noticias de algún familiar que conocí en los campamentos o en la guerrilla. Querían oír por mi propia voz las noticias sobre los éxitos militares del Frente, que conocían en su gran mayoría porque cada noche, desafiando el peligro, escuchan las emisoras de Radio Sahara Libre. Algunos niños nos entregan cartas para su madre que está en la guerrilla. Las abuelas se yerguen orgullosas cuando hablo de la organización de los campamentos y de las operaciones guerrilleras. Cuando les pregunto si necesitan algo contestan que no les falta nada, y aun ofrecen lo poco que tienen para ayudar a los guerrilleros.

Torturas a mujeres

Una chica que estuvo detenida junto con siete compañeros durante varias semanas nos explica las torturas a que fueron sometidas: los malos tratos empezaban inmediatamente después de la detención. "Nos tendían sobre un banco al que nos ataban fuertemente después de colocarnos una venda sobre los ojos. Luego nos echaban en la boca agua con lejía mientras otros nos pegaban en los pies".

(pasa a la pág. 4)